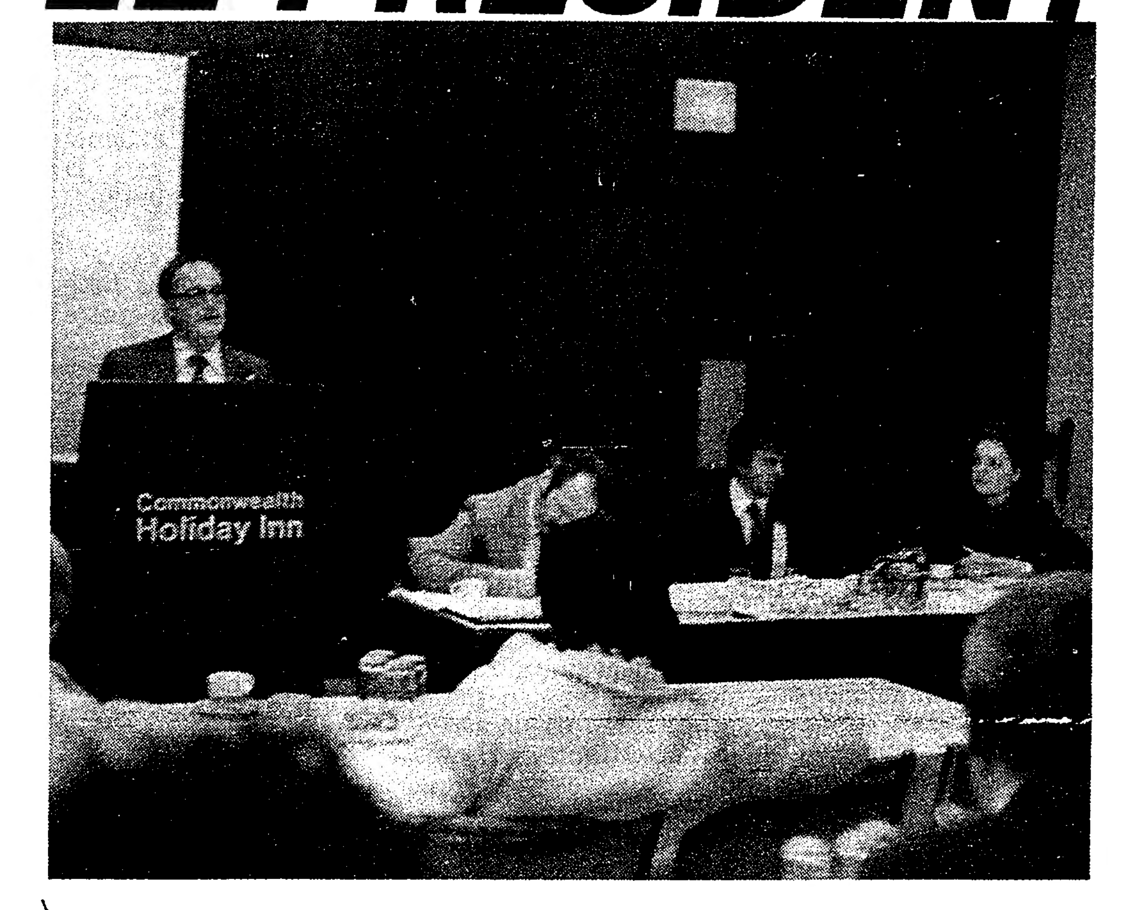
Le télé-guide des francophones chaque semaine dans le Franco.




Vol. 16 No. 43 Vendredi 12 décembre 1980 0.50 20 pages

# PAS DE SALAIRE POUR LE PRESIDENT

## Conseil Général




Par Silvie Pollard-Kientzel

Un total des dépenses égal à celui des revenus pour 1981; le Franco-Albertain totalement indépendant de l'ACFA et de tout autre lien; un Bureau de l'Education des plus actifs, mais un bureau de l'Education qui, aussi, perd son Directeur; deux communautés linguistiques majoritaires plutôt que deux peuples fondateurs; une conférence à Banff tout d'abord bien déroutante pour l'ACFA, et pourtant si fructueuse plus tard; un Rond-Point 81 avec bien des nouveautés; une participation constante au Showcase; plus de 4,000 membres à l'ACFA; une nouvelle ligne de conduite pour Francophonie Jeunesse Alberta; une revue pour l'Alliance Chorale Alberta, et une participation grandissante aux concours littéraire de l'AEBE, voici en quelques lignes les points importants qui ont été présentés lors du Conseil général de l'ACFA provinciale, samedi 6 décembre dernier.

En plus des différents rapports, un point quelque peu surprenant peut-être était inscrit dans le cadre des «Affaires nouvelles», et qui concernait les honoraires éventuels du Président de l'ACFA, suivant la proposition du Conseil général de mars 1980.

C'est M. Roger Motut, ancien Président, qui en a fait l'exposé. Très vite la décision a été prise, affirmant qu'un Président, jusqu'ici toujours bénévole, ne serait pas rémunéré, mais par contre pourrait jouir d'un certain montant qui lui serait offert à sa sortie, en tant que récompense.

Suivant une proposition de M. Jean-Louis Dentinger, il a été décidé que le Directeur général devrait, et devra donc, à titre de directeur, présenter à son tour, un rapport lors de chaque Conseil général, dans lequel il pourrait couvrir toute affaire n'ayant trait à aucun des secteurs ayant déjà un directeur attitré.

Un rapport détaillé du Conseil en page 3 de cette présente édition du FRANCO-ALBERTAIN.

# Les pourparlers constitutionnels

L'Association canadienne française de l'Ontario (ACFO) et le Conseil des minorités du Québec (CMQ) ont présenté le 19 novembre dernier, au Comité spécial mixte du Sénat et de la Chambre des Communes sur la Constitution du Canada, un mémoire conjoint.

Dans son essence, le document revendique pour la minorité francophone de l'Ontario que soient enchâssés dans la nouvelle Constitution des droits équivalents à ceux dont jouit actuellement dans les faits la minorité anglophone du Québec.

Ainsi l'ACFO réclame principalement que soit étendu au moins à l'Ontario et au Nouveau-Brunswick l'article 133 de d'AANB qui ne s'applique présentement qu'au Québec et au Manitoba, ainsi que le droit pour les Franco-Ontariens d'administrer leurs propres institutions scolaires.

Et selon le président de l'ACFO, M. Yves Saint-Denis, «Il est impératif que le projet constitutionnel de 1980 soit amendé dans le sens indiqué dans le mémoire afin de mettre fin à la situation de deux poids deux mesure qui persiste actuellement»

LE FRANCO

Le seul journal de langue francaise en Alberta Depuis 1928

**Veuillez prendre note que nos bureaux seront fermés du 22 décembre 1980 au 4 janvier 1981 inclusivement**

**Nous ne paraissons pas le 2 janvier**

## AGT

# UN FRANCOPHONE CONTRE UN ANGLOPHONE

Par Silvie Pollard-Kientzel

Grande Prairie a maintenant un francophone pour Directeur général régional de AGT, en la personne de M. Roland Couture.

Roland, qui a donc l'autorité de s'occuper de toute question relevant de la direction, ainsi que des services à la clientèle de cette région, remplace M. Harold Ferguson.

M. Couture est né à Edmonton, d'une famille francophone, et est parfaitement bilingue. Il possède par ailleurs 28 ans d'expérience dans la compagnie AGT à Edmonton, où il est entré au service du département de la comptabilité.

«Mon objectif est celui de AGT en Alberta, a-t-il déclaré; de donner le meilleur service possible à nos clients. Et avec le développement intense que connaît actuellement Grande Prairie, nous allons avoir du travail.»

En 1981, a-t-il encore ajouté, nous allons accroître notre personnel, tant du côté secrétariat que technique. Et notre intention d'introduire le «Zero Plus Number Dialing» dans les environs va sans aucun doute représenté bien des avantages.»

Rappelons simplement que le «Zero Plus



Number Dial» est le terme employé pour indiquer tous les services offerts dans le domaine des appels longue distance.

# 21 MILLIONS POUR LES ANCIENS COMBATTANTS...

Le gouvernement fédéral prévoit dépenser une somme additionnelle de 21 millions au cours des quatre prochaines années afin de répondre aux besoins de soins des anciens combattants canadiens. En annonçant ce nouveau programme, l'honorable J. Gilles Lamontagne, ministre intérimaire des Affaires des anciens combattants, faisait aujourd'hui remarquer que plus de la moitié des 800,000 anciens combattants canadiens seront âgés de plus de 65 ans d'ici 1985.

Le Programme pour l'ancien combattant qui vieillit débutera en avril prochain et fournira une aide financière visant à permettre aux anciens combattants admissibles de continuer à vivre de façon autonome et confortable dans leur propre maison. Lorsque cela ne sera plus possible, le Ministère pourra aider l'ancien combattant à payer les frais de soins dispensés dans une des maisons de repos de sa collectivité afin qu'il puisse être près de sa famille et de ses amis.

M. Lamontagne a déclaré que les services pour lesquels on peut recevoir une aide financière relèvent de deux grands groupes: les soins à la maison qui comprennent les soins professionnels et l'aide à la préparation des repas et au nettoyage de la maison, le transport aux centres d'accueil, et les modifications aux installations existantes afin d'aider les handicapés, et les communautaires qui seront nécessaires.

M. Lamontagne a souligné que les programmes provinciaux de soins à la maison et les programmes de soins communautaires en sont encore à différentes étapes de mise en place. Bien que les plans provinciaux diffèrent entre eux, l'objectif du Ministère sera de s'assurer qu'aucun ancien combattant se trouvera démuni en raison de soins de santé encourus par suite d'une invalidité pour laquelle il touche une pension.

«Le Canada a toujours honoré ses obligations à l'égard des anciens combattants, a déclaré le Ministre, ce nouveau programme prouve bien que le gouvernement a l'intention de poursuivre cette tradition au moment où les anciens combattants arrivent à l'automne de leur vie.»




Journal hebdomadaire publié le vendredi, au service des 100.000 Franco-albertains depuis l'année 1928.




Directeur intérimaire
Réal Tremblay

Rédactrice
Silvie Pollard-Kientzel

Composition
France Sénéchal

Correspondante
Chantal Lamothe

Publicité
Claire Labrosse

Administration
Hélène Plante

Graphisme et montage
Robert Blaquière

Toute corresponsance doit être adressée au FRANCO-ALBERTAIN 10014-109e Rue, Edmonton, Alberta T5J 1M4. Téléphone (403) 423-5672.

L'Abonnement annuel vaut 12.00 dollars.

20.00 dollars pour 2 ans.

Le FRANCO est imprimé sur les presses de l'Imprimerie Voyageur Press Ltd, 10010-109e Rue, Edmonton, Alberta, T5J 1M4.

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881.


## DECES

### M. PAUL MORIN N'EST PLUS

Au moment de passer sous presse, la rédaction du FRANCO—ALBERTAIN vient d'apprendre le décès de M. Paul Morin.

Fort connu de tous les Franco-Albertains impliqués de près ou de loin de l'Association canadienne française de l'Alberta (ACFA), M. Morin a été, durant plusieurs années le Président du comité du Franco et en avait d'ailleurs bénévolement pris la charge durant quelques mois.

Un article plus long sera publié dans notre prochaine édition.

# LE SKI A TERRATIMA

**Larry et Claire Kennedy vous accueilleront pour vos expéditions de ski de fond à Terratima Ranch près de Rocky Mountain House en Alberta, Canada.**



*Noël, c'est le temps des cadeaux, des réjouissances en famille, entre amis, mais c'est aussi le neige, les sports d'hiver, le ski de fond...*

*Y avez-vous pensez cette année? Avez-vous songez à un paradis de poudre blanche sur les hauteurs des Rocheuses?...*

Par Tony Sloan

Terratima, connue surtout pour ses pistes de ski de fond, est en fait un véritable ranch situé au pied de montagnes boisées, à proximité de Rocky Mountain House (Alberta), Canada.

Larry et Claire Kennedy sont donc des «ranchers», c'est-à-dire qu'ils possèdent l'art, indéfinissable mais caractéristique des propriétaires de ranches albertains, de mettre leurs invités à l'aise et de leur faire partager en un clin d'oeil leur amour des pistes de ski autant que des bavardages au coin du feu.

Terratima est un endroit du genre auberge où l'on fournit et cuit ses propres victuailles sur un poêle à l'ancienne mode, et où l'on apporte son sac de couchage pour dormir soit dans l'une des cabines, soit à l'auberge proprement dite - un ranch à deux étages - ou encore dans l'annexe la plus récente, un bâtiment en rondins de deux étages également.

Toutes les cuisines sont parfaitement équipées, y compris celle d'une authentique cabane en rondins enfoncée à 1,6 km (1 mille) dans le bois, laquelle accueille ceux qui désirent jouer au pionnier après avoir passé la journée à parcourir les pistes.

L'auberge et la maison en rondins - ainsi que les meubles - sont de pur style «ranch albertain d'antan», à ceci près qu'on y a ajouté l'eau et l'électricité.

Les cabines sont dépourvues de commodités intérieures mais à ceux qui aiment la vie au grand air, Terratima offre une toilette originale et probablement unique au Canada.

Un énorme poêle à bois, de taille à chauffer un immeuble entier, dégage une chaleur d'enfer: en quelques minutes, la pièce est étouffante.

Le vin chaud coule à flot, les enregistreurs vocifèrent une musique bien rythmée.

Terratima convient particulièrement bien aux groupes de quatre personnes ou plus. L'auberge, par exemple, peut accueillir douze invités et la maison en rondins, de six à huit.

Comme on s'en doute, tous ces agréables et vénérables bâtiments n'ont pas été construits sur leur emplacement actuel mais amenés d'ailleurs. A l'origine, l'auberge était située à 64 km (40 milles) de là.



***Joyeux anniversaire de naissance***

***Etre membre de l'ACFA c'est une nécessité POUR TOUT***

**FRANCO-ALBERTAIN**

***déterminé à le rester***

Membership et Information
423-1681
10008 - 109 rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4

| | |
|---|---|
| Bonnyville | 826-5275 |
| Calgary | 262-7074 |
| Edmonton | 423-1474 |
| Fort McMurray | 743-3809 |
| Lethbridge | 328-8506 |
| Morinville-Legal | 961-3665 |
| Plamondon Lac La Biche | 798-3896 |
| Red Deer | 347-7356 |
| Rivière-la-Paix | 837-2026 |
| St-Paul | 645-4800 |

LE 14 DECEMBRE

Laurent AUBIN, Grand Centre
Raymond DESMARAIS, Hinton
Norbert FREUND, Calgary
Mme Rachelle GAUTHIER, Atmore
Mme Fleurette LAROCQUE, Calgary
Roméo LAVOIE, St-Isidore
Albert LEFEBVRE, St-Paul
Mme Marilyn MAGNAN, St-Albert
Ralph J. MANN, Killam
Mme Pierrette PLESA, Calgary
Louis ULLIAC, Atmore

LE 15 DECEMBRE

Mme Lucienne BARIL, Edmonton
Mme Marguerite BEAUCHEMIN, Frot Kent
Mme Alice BEAUDOIN, McLennan
Mme Marguerite BEAUDOIN, Edmonton
Mme Armanda CLOUTIER, Lac La Biche
Philippe COTE. Jean Côté
M. L'Abbé Fernand CROTEAU, Morinville
Mme Bernadette DOUCETTE, Falher
Richard GAGNON, Beaverlodge
Robert KLEINMANN, Bonnyville
Euclide LANDRY, Lethbridge
Mme Yvette LEBLANC, Calgary
Mme Jeanne LE ROUZIC, Atmore
Léo J. LETOURNEAU, Edmonton
Mme Julienne McGUIRE, Lethbridge
Mme Liliane MAISONNEUVE, St-Albert
Mme Lucie FALSAT, Grand Centre
Mme Cécile POIRIER, Jean Côté
Thérèse PERRON, Edmonton
Maurice TELLIER, Edmonton
Robert VIENS, Edmonton
Gilles vVOYER, Calgary

LE 16 DECEMBRE

Gratien ALLAIRE, Edmonton
Georges BASTIEN, Guy
Gérald BENOIT, Calgary
Jacques BERGERON, Edmonton
Huguette BOUCHARD, Calgary
Mme Diane DESPINS, Falher
Mme Marie-Paule DUBE, Joussard
Sr. Madeleine, FOURNIER, f.j., Edmonton
Jean-Charles JOURNAULT, Saint-Paul
Sr. Simone LALONDE , c.s.c., St-Léonard, Montréal
Mme Rita MARTINEAU, Falher
Sr. Alice PARE, c.s.c., Edmonton
Madeleine POIRIER, Lethbridge
Marie-Andrée TALBOT, Edmonton

LE 17 DECEMBRE

Mme Anna BARIL, Bonnyville
Albert BLANCHETTE, Girouxville
Henri BONNEAU, Saint-Paul
Laverne BROCHU, Morinville
Béatrice BOSSUT, Calgary
André CONTANT, Plamondon
Lucien A. COULOMBE, Leduc
Gilles DAOUST, Sylvan Lake
Mme Estelle DUBEAU, Edmonton
Mme Pierrette GAUTHIER, Fort McMurray
Philippe GOUDREAULT, Tangente
Jeanne HIGGINS, Vauxhall
Gérard LIRETTE, Cold Lake
Tony PELLETIER, Legal
Mme Noella POIRIER, Jean Côté
Maria RETFALVI, Fort McMurray
Mme Elaine RIOPEL, Red Deer
Malcolm S. BISSONS, Edmonton

LE 18 DECEMBRE

Arthur AMYOTTE, Therien
Mme Marie AUDY, Nampa
Mme Francine DA PRATTO, Red Deer
Lucien H. DROUIN, Saint-Paul
Mme Laurette GERMAIN, Plamondon
Richard P. GERVAIS, Saint-Paul
Dr Helen GIBSON, Medicine Hat
Richard A. GODDARD, Edmonton
Albert P. JOLY, Saint-Paul
Francis KING, Fort McMurray
Mlle Estelle LACOMBE, Bonnyville
Rév. P. Daniel LAFRANCE, St-Albert
Mme Florence L'HEUREUX, Lac la Biche
Mme Paulette LIRETTE, Cold Lake
J. Bernard OUIMET, Edmonton
Mme Eglande MERCIER, Edmonton
Mme Yvette PARKER, Falher

LE 19 DECEMBRE

Dr Michel BOULANGER, Edmonton
Mme Paulette BOUTET, Calgary
François CARRIERE, Red Deer
Mme Suzanne CROTEAU, Edmonton
Mme Diane DALLAIRE, Red Deer
Mme Suzanne GRANGER, Legal
Mme Juliette LAFLAMME, Falher
Armand LAING, Bonnyville
Roger LAPLANTE, Vimy
Mme Jeanne d'Arc LEMIRE, Falher
Pierre LESAGE, Edmonton
Dominic MUNGO, Calgary
Clément NADEAU, Whitecourt

LE 20 DECEMBRE

Mme Annette C. AMYOTTE, Therien
Mme Rose-Aimée BOUCHER, Donnelly
Mme Lilianne BOULANGER, Joussard
Joseph BROOKS, Falher
Paul-Emile CAOUETTE, Saint-Paul
Mme Irène CHATEL, Bonnyville
Ernest CHAUVET, Guy
Gérald D. DUBEAU, Edmonton
Mme Diane GRANGER, Eaglesham
Mme Germaine HAMEL, Saint-Paul
Lise HAMEL, Edmonton
Mme Hélène LAMONTAGNE, Saint-Paul
Gérald LANDRY, Calgary
Louis LAURIN, Kelowna, B.C.
Marc A. LEMAY, Edmonton
Dr Louis MANDIN, Saint-Paul
Mme Yvette SCHILLING, Calgary

# Conseil général

## l'ACFA

# CONSEIL GENERAL DE L'ACFA PROVINCIALE

Par Silvie Pollard-Kientzel

*C'est avec, dans le coin de la salle, un arbre de Noël multicolore, que c'est déroulé cette fois-ci le Conseil général de l'Association canadienne française de l'Alberta (ACFA) provinciale, samedi dernier, 6 décembre 1980, à l'Holiday Inn d'Edmonton.*

RAPPORT FINANCIER

Plus qu'un rapport usuel, avec l'exposition de l'état financier après un certain laps de temps, M. Bernard Jubinville, comptable de l'Association, a présenté les intentions financières pour 1981.

Ainsi donc, le total des revenus est budgetté à $1217810.00. Quand le total des dépenses est fixé au même montant ($1217810.00).

L'augmentation des dépenses sera, cette année, supérieure à celle des revenus, figurant ainsi: $165180.00 contre $139415.00.

Une remarque encore, alors d'un conseil précédent, l'ACFA s'était engagée à mettre de côté $ 50,000. pour les régions intéressées à construire, ou ouvrir un centre culturel pour francophones. Or, le budget présenté pour 1981, n'en prévoit plus que $20,000.

RAPPORT DU FRANCO ALBERTAIN

La question du Franco-Albertain n'est pas neuve, certes, mais s'est jusqu'à présent trouvée repoussée de Conseil en conseil.

Bien qu'il n'y ait eu aucune proposition définitive, comme l'a d'ailleurs fort bien souligné M. Roger Lalonde, Président de l'ACFA provinciale, l'exécutif a proposé à l'assemblée la résolution adopté la veille: «Que le Comité du Franco-Albertain entreprenne d'ici le mois de mars 81, une proposition d'entreprise privée, d'après l'étude faite et rédigée par M. Desrosiers de la Presse francophone hors Québec».

RAPPORT DU BUREAU DE L'EDUCATION

Bien que l'ambauche d'un agent de développement en éducation pour le secteur anglophone ait été retardé, le projet d'une collaboration entre l'ACFA et le Ministère de l'Education de l'Alberta est en bonne voie.

D'autre part trois listes d'informations sur les Conseils scolaires et leurs membres ont été établies afin de faciliter la communication entre le Bureau de l'Education et ces Conseils Scolaires.

En ce qui concerne le travail directement dans les régions, tout se déroule normalement, avec peut-être quelques encombres par-ci par-là, mais qui se trouvent bien vite balancés par un projet qui se voit réalisé plus vite que prévu.

Le projet de recyclage pour les éducateurs de garderies et de maternelles se verra réalisé, sous la forme de deux stages d'une journée dès la fin de l'année scolaire en cours, grâce à une subvention des fonds Saint-Jean.

En mars prochain, le Bureau de l'Education prendra part aux «Salons du livre» organisés à Bonnyville puis à Calgary par l'Association canadienne des Educateurs de langue française (ACELF).

Enfin M. Alain Nogue, Directeur du Bureau de l'Education de l'ACFA a fait part de sa démission, ayant accepté le poste d'Assistant-Surintendant des écoles du nouveau district «Lakeland Catholic School District *150».

RAPPORT DU COMITE DE POLITIQUE

Dans son rapport, M. Paul Denis, a indiqué que l'ACFA offre maintenant le botin d'information sur les services disponibles en français aux francophones en Alberta. Le but est d'encourager les Franco-Albertains à faire affaire chez les francophones.

Le Kiosque sera prêt pour Rond-Point de mars 1981.

L'ACFA a fait parvenir une lettre à M. Lupul, porte-parole du groupe ukrainien pour protester contre les trois principaux représentants de la communauté ukrainienne qui ont fait publier dans le Edmonton Journal du 3 novembre dernier, une lettre qui s'attaquait fortement aux droits linguistiques des francophones dans une constitution canadienne renouvelée.

En ce qui concerne le rapatriement de la Constitution, bien que la Fédération des francophones hors Québec, le Conseil de la vie française en Amérique et l'ACELF sont en faveur du principe des deux peuples fondateurs, l'ACFA préfère, elle, parler de deux communautés linguistiques majoritaires afin de rendre la terminologie acceptable à tout le monde.

Aucune place n'avait été faite pour discuter des droits linguistiques à Banff, lors de l'«Alternatives 1980 Conference». Le débat a tout de même tourné sur cette question lorsque les membres de l'ACFA ont été attaqué.

Le mandat du comité d'étude de la politique culturelle fédérale est d'examiner l'ensemble des programmes fédéraux dans le domaine des arts et de la culture et de présenter des recommandations sur les orientations possibles dans ce secteur. Il est possible que cette question soit donner à la Commission culturelle de l'ACFA.

RAPPORT DE LA COMMISSION CULTURELLE

En plus de la garderie et des kiosques, déjà annoncés lors du dernier Conseil général, trois nouvelles innovations prendront place dans Rond-Point 1981; un buffet en guise de repas le samedi midi, un atelier de danses folkloriques, et un film présenté par FJA.

La Commission culturelle continue à participer pleinement à Alberta Showcase . Pour ce faire, M. Jean-Claude Lajoie a été embauché en tant que coordonnateur.

CASO a été un succès; c'est du moins là ce que les centres pilotes réunis en novembre dernier a révélé. Il a donc été décidé de continuer l'expérience en 81...

Suite au succès du stage de danses folkloriques organisé en septembre dernier un autre stage se prépare pour le début mars, à l'occasion de Rond-Point.

La Commission culturelle a par ailleurs été invitée par la Saskatchewan et le Manitoba à envoyer des délégués aux modules artistiques que présenteront ces provinces. Les régions sont donc dès à présent et au plus vite à leur tour invité à présenter un ou plusieurs candidats possibles.

Un projet de développement d'une politique culturelle provinciale est né, et, faisant suite au préambule qui avait consisté en octobre dernier à envoyer un questionnaire aux différents comités régionaux, M. S. Carey a accepté de faire l'analyse des données et de faire la rédaction d'un rapport.

RAPPORT DU COMITE DU MEMBERSHIP

M. Eugène Trottier étant absent lors du Conseil général, c'est M. Roger Lalonde, Président de l'ACFA, qui a présenté le rapport, d'après un message de M. Trottier, rédigé le 2 décembre.

M. Trottier s'était donné l'objectif d'atteindre 5,000 membres d'ici à la fin de l'année 80. Or, à cause d'un changement et mouvement dans le personnel, cela ne lui a malheureusement pas été possible. Mais l'ACFA est fière d'annoncer qu'elle compte cependant plus de 4,000 membres...

RAPPORT DE FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA

Le rapport a été fait par le nouveau coordonnateur entré en poste le 24 novembre dernier, M. Louis Leclair.

FJA se donne trois objectifs, qui serait d'ailleurs plutôt des lignes de conduites, pour l'année à venir: procurer à ces jeunes des 1) activités régionales 2) des activités provinciales, tels le Festival de la Chanson, une plus grande participation à Rond-Point, et enfin 3) des activités nationales, avec un relais à bicyclette qui n'aurait autre pour but que d'amener jusqu'à Ottawa une pétition réclamant les droits linguistiques inclus dans la nouvelle constitution.

RAPPORT DE L'ALLIANCE CHORALE ALBERTA

L'Alliance Chorale Alberta a maintenant son bulletin mensuel qui se présente sous la forme d'un petit magazine, et renferme nouvelles, actualités et même entrevues: «Par si par là»

L'Alliance tient également à informer chacun qu'elle ne tiendra dorénavant plus d'Assemblée générale, mais organisera à la place, des rencontres musicales de Printemps.

Le prochain grand rassemblement aura lieu en Alberta, et probablement dans la région de Rivière-la-Paix.

RAPPORT DE L'ASSOCIATION DES EDUCATEURS BILINGUES DE L'ALBERTA

L'Association des Educateurs bilingues de l'Alberta (AEBA) continue son travail actif dans le domaine des concours littéraires et oratoires qu'elle organise.

Cette année, 1980, le concours littéraire a reçu 10% de plus de participation que l'an passé.

Le 9e concours littéraire sera lancé auprès des écoles ce mois-ci, en collaboration avec le Bureau de l'Education de l'ACFA provinciale.

# LES FEMMES AUSSI!

OTTAWA, le 20 novembre 1980 - L'article 15 sur les droits de la personne contenu dans les amendements constitutionnels proposés par le gouvernement fédéral ne constitue pas une garantie adéquate pour les droits des femmes, selon un mémoire soumis par le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme au Comité spécial mixte sur la constitution.

«La formulation du paragraphe 15(1) ressemble beaucoup à un article que l'on trouve dans la Déclaration canadienne des droits. Compte tenu de l'interprétation adoptée par la Cour suprême par le passé, cette formulation n'empêchera pas l'inclusion d'inégalités dans les lois. Elle n'assurera que l'administration égale de la loi, a souligné Doris Anderson, présidente du Conseil, en commentant le mémoire. En d'autres mots, il sera encore possible d'adopter des lois discriminatoires au Canada».

Le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme a adopté, à l'occasion de sa réunion du 12 au 14 novembre, une résolution d'une charte des droits et libertés qui garantisse les droits des femmes à l'égalité».

Au centre des préoccupations du Conseil, on trouve, en particulier, le paragraphe 15(1) tel qu'il apparaît dans le projet gouvernemental.

Le Conseil, de son côté, propose que l'article 15 commence par une définition explicite des droits égaux, «définition dont on gardera la mémoire et qui jouera le rôle éducatif qu'il est souhaitable d'avoir dans une Charte», de sorte que l'article 15(1) se lirait: «Toute personne doit être assurée de l'égalité des droits dans la loi, y compris le droit à l'égalité ddevant la loi et aux mêmes avantages de la loi».

Ensuite, le paragraphe 15(2) exposerait l'idée que certains motifs ne seront jamais acceptables comme raison de distinction dans la loi et s'énoncerait: «On ne peut réduire ou nier ces droits égaux qu'en se fondant sur une distinction raisonnable. Le sexe, la race, la couleur, l'origine nationale ou ethnique et la religion ne constitueront jamais une distinction raisonnable».

Ces changements proposés par le Conseil et d'autres contenus dans le mémoire, sont importants non seulement pour les femmes, mais aussi pour tous ceux préoccupés de justice et d'équité, pour tous les habitants du Canada.

# Editorial

## L'ACFA DEBOUT

On s'est peut-être souvent demandé à quoi servait au juste le bureau politique de l'Association canadienne-française de l'Alberta, maintenant appelé le bureau de la recherche.

Des doutes importants pouvaient même amener une contestation de l'utilité de certaines actions entreprises. On pense par exemple à la fameuse pétition.

Le travail de relation publique, surtout au niveau politique et spécialement en période calme, quand il consiste principalement à établir des contacts, à s'enraciner dans le milieu, ne paraît parfois pas beaucoup.

En période de crise cependant, comme celle que nous traversons actuellement au niveau des négociations constitutionnelles, les manifestations de la politique sont beaucoup plus visibles.

A la fin de novembre, deux membres de l'ACFA se sont ainsi retrouvés à une réunion tenue par la Canada West Foundation à Banff.

Les propos tenus par M. Arthur Child, «chairman» du conseil d'administration de la Canada West Foundation furent très insultants pour les francophones de l'Ouest, leur déniant même tout droit de cité.

Il y a des limites à l'insulte et, même si nous sommes minoritaires, il faut manifester son mécontentement; ce que firent les représentants de l'ACFA en huant le conférencier et en quittant la salle. Il furent suivis par la déléguée de la Fédération des Franco-Colombiens et par un courageux journaliste du Edmonton Journal.

Une telle réaction eut naturellement un large écho dans la presse et reçut l'appui sympathique des participants à la réunion.

On respecte toujours les gens qui se tiennent debout, qu'on soit d'accord avec eux ou non.

L'attitude de M. Child était plus qu'enfantine. Félicitation à nos représentants de l'ACFA pour avoir manifesté avec vigueur notre existence en tant que francophones dans l'Ouest du pays.

### FFHQ

## SES NEUF RECOMMANDATIONS

La Fédération des francophones hors Québec (FFHQ) a exigé des amendements majeurs à la Loi constitutionnelle de 1980 afin qu'elle devienne véritablement un outil de développement des communautés francophones hors Québec.

Comparaissant devant le Comité mixte spécial sur la Constitution du Canada, la présidente de la F.F.H.Q., Mlle Jeannine Séguin, a déclaré «que les francophones hors Québec voulaient une charte des droits linguistiques qui leur garantisse un minimum vital pour leur développement et qui ne soit pas seulement une illusion sans lendemain».

Les francophones hors Québec déplorent notamment le fait que la loi constitutionnelle de 1980 ne reconnaisse pas le principe des deux peuples fondateurs, anglais et français, et l'odieux tripotage qu'ont subi les propositions fédérales en matière de droits linguistiques depuis la conférence constitutionnelle de septembre dernier.

La F.F.H.Q. recommande que le principe de l'égalité des langues française et anglaise tel qu'exprimé dans l'article 133 de l'A.A.N.B. s'applique à toutes les provinces, avec application immédiate pour l'Ontario et le Nouveau-Brunswick.

La F.F.H.Q. a recommandé que l'article 23 soit reformulé de façon à assurer la reconnaissance pour les francophones hors Québec du droit à l'éducation dans leur langue du pré-scolaire au post-secondaire inclusivement et du droit à des écoles et des conseils scolaires homogènes de même qu'à la gestion de leurs institutions d'enseignement.

Parmi les autres recommandations présentées par la F.F.H.Q., mentionnons l'établissement d'un mécanisme chargé de l'application de la Charte des droits linguistiques, la suppression ou la reformulation de l'article 1 de façon à ce qu'il ne puisse pas diminuer la portée des droits linguistiques; des modifications aux articles 34 et 43; et l'inclusion de la loi des Territoires du Nord-Ouest de 1877 à l'annexe 1 de la nouvelle Constitution.

La présidente de la F.F.H.Q. a conclu ses remarques en souhaitant que les propos de M. Jean Chrétien à l'effet que «les minorités francophones doivent en premier lieu, profiter de la révision constitutionnelle» se concrétisent dans la réalité.

## GOUVERNEMENT DE L'ALBERTA LION OU MOUTON?

Par Silvie Pollard-Kientzel

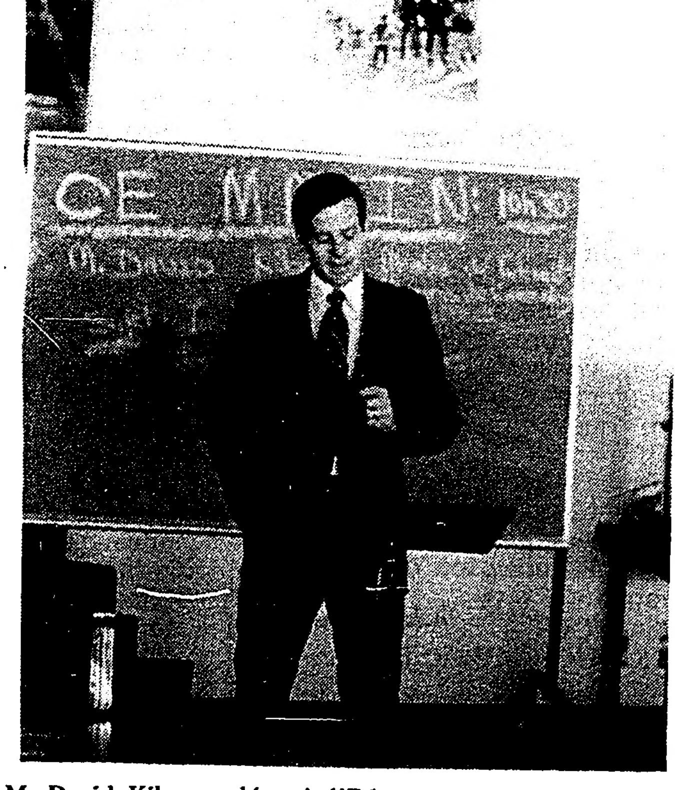
Se moquant quelque peu du Gouvernement de l'Alberta qui semble soutenir les médecins insistant à facturer leurs malades supérieurement aux tarifs prévus par Alberta Health Care, Nick Taylor, chef du parti libéral en Alberta accuse Dave Russell de permettre au Gouvernement fédéral de décider des closes de l'assurance médicale albertaine.

«Ils ont si peur de perdre des voix, a-t-il affirmé, qu'ils ne vont pas bouger pour protéger plus de deux millions d'Albertains assurés par ce plan, en prenant une ferme position.»

C'est alors en traitant le Gouvernement Lougheed de «convenient federalists», que Taylor a déclaré que Russell savait que le Gouvernement fédéral avait l'intention d'arrêter de verser de l'argent pour soins médicaux à toute province acceptant les honoraires supplémentaires dans le corps médical. «Russell attend que le Gouvernement fédéral fasse ce que la province n'a pas le courage de faire - établir un système qui à la fois couvrirait les coûts et garantirait à tout Albertain d'excellents soins. Or le Gouvernement se présente tel un véritable lion, lorsqu'il s'agit de négociations avec le Fédéral pour obtenir plus d'argent des compagnies étrangères de pétrole, mais en pauvre mouton de panurge lorsqu'il est question de protéger la population.»

Ce que Taylor entend dans ses propos, c'est que le **Gouvernement de l'Alberta se décide sans plus tarder** à **«négocier» avec les médecins, les tarifs médicaux afin de les rendre plus réalistes, protéger le plan d'assurance et donner libre choix au corps médical d'exercer sa profession suivant les règlements** de ce plan, ou **simplement d'accepter d'en être totalement rejeté.»**

## RAPATRIER LA CONSTITUTION



M. David Kilgour, député d'Edmonton Strathcona est en faveur du rapatriement de la Constitution.

Par Christian Côté

«Il faudrait refaire la Constitution afin de la rendre acceptable pour l'ensemble des Canadiens». C'est en ces termes que M. David Kilgour, Député fédéral conservateur du comté d'Edmonton Strathcona s'est adressé à son auditoire, alors qu'il était l'invité de Marc Moquin, animateur de la Faculté Saint-Jean, vendredi dernier.

A cet effet, M. Kilgour a mentionné que son parti était en faveur du rapatriement de la Constitution ou encore d'une formule d'amendement. Selon le député, «une constitution formée sur le modèle de celle de l'Allemagne fédérale serait appropriée au Canada. Il serait bon de rapatrier l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique (A.A.N.B.), mais il faudrait au moins savoir ce que l'on veut y mettre. Ce n'est pas non plus en se réunissant entre premiers ministres pendant quelques jours pour discuter de réforme constitutionnelle qu'on arrivera à des résultats.»

Quoique la question des droits linguistiques soit très délicate, M. Kilgour exprime son opinion personnelle en disant qu'il faut avoir des droits linguistiques minoritaires.

Selon le député d'Edmonton Strathcona, plusieurs efforts ont été faits en Alberta pour développer le français dans la province: «La Faculté Saint-Jean en est le plus bel exemple, et à peu près partout en Alberta si les parents veulent faire éduquer leurs enfants en français et si la demande est assez forte, ils peuvent le faire. La Parti Conservateur a d'ailleurs voté en faveur de la loi sur les langues officielles.» Toutefois l'enseignement en français demeure un privilège et non un droit.

Récemment un sondage a eu lieu au sujet des droits linguistiques dans la circonscription de M. Kilgour et les résultats compilés confirment que 50% des citoyens du comté sont en faveur des droits linguistiques: «On pense toujours que les gens sont contre les droits linguistiques, mais ce sondage démontre le contraire», de dire le membre du Parti Conservateur.

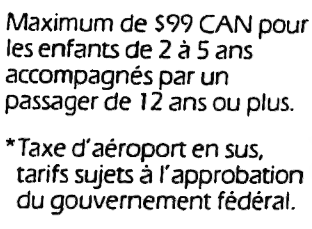
Quant aux richesses naturelles, M. Kilgour a dit être en faveur de l'appartenance de celles-ci aux provinces: «Il n'y a pas de doute que ces richesses, tel le pétrole, appartiennent à l'Alberta. Le Gouvernement fédéral impose seulement le pétrole et le gaz naturel. Il ne met pas d'impôt cependant sur l'électricité du Québec et de l'Ontario. Il devrait renoncer à ces impôts» conclut-il.

# DES RÉDUCTIONS DE TARIFS À FENDRE L'AIR DE L'HIVER!

**PROFITEZ-EN POUR VOLER VERS 31 VILLES CANADIENNES AU CHOIX, L'OUEST DES ÉTATS-UNIS OU LE TEXAS.**

Voici quelques exemples aller-retour d'Edmonton à:

| VILLES | Prix* $ CAN |
|---|---|
| TORONTO | 209 |
| MONTRÉAL | 219 |
| SAN FRANCISCO | 173 |
| LOS ANGELES | 190 |
| VANCOUVER | 101 |
| HALIFAX | 308 |
| ST-JEAN (T.-N.) | 356 |
| CHICAGO | 225 |
| VICTORIA | 105 |


Maximum de $99 CAN pour les enfants de 2 à 5 ans accompagnés par un passager de 12 ans ou plus.

*Taxe d'aéroport en sus, tarifs sujets à l'approbation du gouvernement fédéral.

**CONDITIONS**

**Validité:** pour les départs du 17 janvier au 28 février 1981. Les voyages doivent être complétés le 14 mars 1981.


**Réservations:** au moins 14 jours à l'avance.

**Règlement du solde:** au plus tard 7 jours après les réservations.

**Séjour maximum:** 30 jours.

**Séjour minimum:** retour dès le premier dimanche suivant le jour du départ.

**Frais d'annulation ou changement après achat:** $30 CAN par fauteuil réservé.

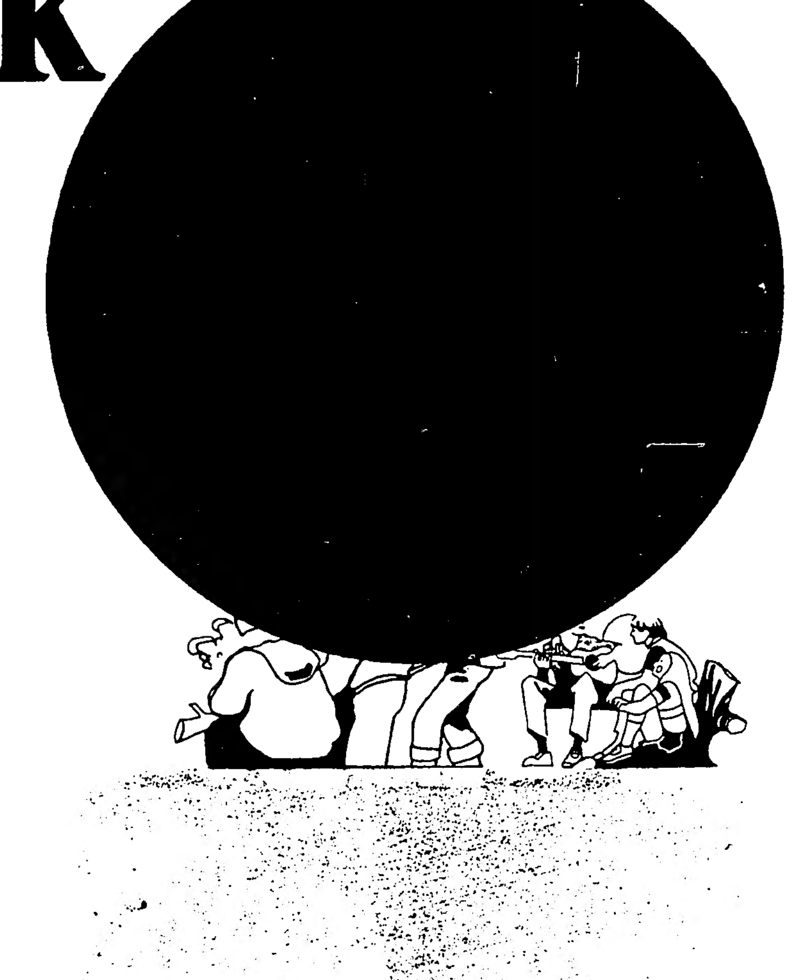
**Hâtez-vous! Le nombre de places étant limité, il est possible que certains vols ou certaines destinations ne puissent être obtenus à ces tarifs réduits. Consultez votre agent de voyage ou Air Canada.**





# Katimavik

Le programme-jeunesse national de volontariat



## KATIMAVIK A SMOKY RIVER

Par Carol Tremblay

Smoky River, région prospère du nord-ouest albertain, située à mi-chemin entre Valleyview et Peace River, région habituellement calme, est agitée depuis quelques mois par l'arrivée d'un groupe de jeunes gens aux dessins très précis.

Ces jeunes gens, c'est «KATIMAVIK» qui les a réunis en un lieu de rencontre et les a liés pour neuf mois de travaux collectifs, de services à la communauté et d'apprentissage personnel. Leur mode de vie simple explore la conservation et l'économie des ressources par l'utilisation des travaux physiques et/ou la technologie alternative.

Depuis le 29 septembre déjà, et jusqu'au 6 janvier, 33 jeunes de tous les coins du pays apportent, bénévolement, une aide autant physique qu'intellectuelle aux populations de Girouxville, Falher, Donnelly et McLennan. En janvier, le groupe quittera la région pour le Québec - site de son deuxième projet - laissant ainsi la place à un autre groupe qui arrivera, lui, de Colchester, Nouvelle-Ecosse.

Katimavik est un organisme à but non lucratif fondé il y a quatre ans et subventionné par le Secrétariat d'Etat à Ottawa.

Enfin, terminons en disant que, depuis 1977, Katimavik ouvre ses portes aux jeunes Canadiens agés de 17 à 21 ans soucieux d'apprendre et de faire connaître un nouveau style de vie basé sur des objectifs concrèts.

Ce n'est là qu'un aperçu très superficiel des fonctions de Katimavik à travers le pays.

## LE DUALISME CANADIEN

Par Christian Côté

La révision de la Constitution canadienne devrait reconnaître la spécificité du Québec et le statut d'égalité de droits et de privilèges des deux communautés, française et anglaise. C'est sur ce point qu'insiste le Conseil de la Vie française en Amérique dans son mémoire de septembre dernier, adressé aux Premiers Ministres fédéral et provinciaux.

Selon le mémoire, il faudrait tenir compte de la spécificité du Québec afin de protéger ses droits linguistiques, culturels et collectifs. Le Québec aurait alors un statut particulier tel que préconisé dans le rapport Pépin-Robarts, et le Conseil de la Vie française en Amérique avoue qu'il y aurait alors deux poids et deux mesures. Il répond à cela en disant que «la minorité de langue anglaise au Québec est déjà mieux traitée que toutes les minorités de langue française partout ailleurs au pays», et que de plus, sa survie collective est assurée par un bassin de 200,000,000 d'individus anglophone sur le continent.

C'est pourquoi d'après le mémoire, le Québec doit pouvoir instituer le français comme langue officielle sur son territoire.

Pour les minorités francophones hors Québec, il est suggéré dans le mémoire que l'usage de la langue française dans l'enseignement, de même que dans tout ce qui a trait à la justice et aux services gouvernementaux, devrait être établi comme droit fondamental. L'égalité de statuts et l'égalité de droits et privilèges des deux communautés seraient alors respectés

Du côté culturel le mémoire propose «un partage flexible des compétences prévoyant dans certains cas, une compétence exclusive des provinces et, dans d'autres, une compétence concurrente entre Ottawa et les provinces, ces dernières devant toutefois conserver la primauté dans toute intervention culturelle».

Tenir compte du dualisme canadien, cesser d'agir comme si le Canada était un pays homogène tant du côté social, que culturel et politique, c'est ce que désire faire comprendre le Conseil de la Vie française en Amérique dans son mémoire.

## QUEL BON VIN VOUS AMENE?

Le 3 décembre dernier, les hôtesses du Club Rencontre accueillaient tous ceux qui avaient accepté de se rendre au vin et fromage qu'elles avaient organisé.

Ce fut réellement un véritable grand succès: 32 personnes présentes, et ce, en dépit du temps très froid et des routes enneigées et verglassées.

Tout le monde s'est mis d'accord pour que davantage de ces soirées soient offertes plus souvent.

Félicitations à Hélène Canesson pour s'être occupée de cette soirée et à qui reviennent les plames de la réussite.










# Un important stage de formation national

Pour la troisième année consécutive, la Fédération culturelle des Canadiens français tiendra un stage de formation à Winnipeg, Manitoba. Ces quatre (4) jours d'ateliers intensifs auront lieu du 29 janvier au 1er février prochain. Les participants arriveront le 28 janvier afin d'être en mesure d'entreprendre le travail tôt le 29 au matin.

Ces ateliers s'adressent aux personnes qui oeuvrent dans le domaine culturel; respectivement les membres de conseils d'administration, les directeurs d'organismes et les animateurs communautaires.

Qui n'a jamais vécu l'expérience d'être nommé à un poste dans une association culturelle, soit en tant que bénévole, ou même en qualité d'employé, sans savoir exactement dans quoi il s'embarque et sans savoir procéder efficacement? Dans ces circonstances, on ressent tôt ou tard le besoin d'approfondir ses connaissances; le stage de formation s'adresse à vous.

En plus d'être une source d'enrichissement personnel pour l'individu, ces ateliers visent à lui aider à perfectionner ses techniques de fonctionnement professionnel au sein de son organisme, que celui-ci soit local, régional ou provincial. Etant donné que le stage réunit des personnes de tous les coins du pays, les échanges interpersonnels sont des plus fructueux. Ces quelques jours sont une occasion de partager les expériences, les espoirs et les déceptions, ainsi que les succès et problèmes qu'ont engendré quelqu'entreprise.

En somme, pour les francophones hors-Québec, le stage de formation de la F.C.C.F. est à chaque année, une source de regain d'énergie, de vitalité et de motivation.

Les personnes qui veulent participer à ce stage sont priées d'entrer en contact avec leur association culturelle. Les frais d'inscription sont de $200 (assumés par l'individu ou l'association) alors que les frais de voyage et de séjour sont assumés par la Fédération culturelle.

Le nombre de places est limité (un total de quarante (40) pour tout le pays); il est donc important d'indiquer votre intérêt à y participer aussitôt que possible.

Adressez-vous à

**La Commission culturelle de l'Association canadienne française de l'Alberta**
Pièce 203,
10008-109e rue,
Edmonton, Alberta T5J 1M5



LA FEDERATION CULTURELLE
DES CANADIENS-FRANCAIS



T.F.E.

# LES TROIS MOUSQUETAIRES



De gauche à droite: PORTHOS (Denys Lallier), ATHOS (Normand Latour), D'ARTAGNAN (David Sauvé), ARAMIS (Gaétan Tessier).

Ce mois-ci, Pierre Bokor a pensé aux jeunes et à ceux qui n'ont pas oublié les ardeurs de la jeunesse, en adaptant sur scène pour la première fois, le célèbre roman d'Alexandre Dumas, LES TROIS MOUSQUETAIRES, qu'il avait refondu autrefois en texte radiophonique.

Un narrateur (Guy Parizeau) nous invite, à grand renfort d'imagination, à suppléer au décor quelque peu sommaire. La pièce se situe à l'époque de Louis XIII . Nous sommes tantôt dans les rues de Paris, la nuit, où passent des ombres fugitives chargées de missions secrètes, tantôt chez la mystérieuse et inquiétante Milady de Winter (Paulette Deslauriers), ou dans la boutique des Bonacieux dont la cave abondante en victuailles est savamment vidée par l'astucieux Planchet (Michel Cadoret aux allures félines), tantôt dans les appartements de la Reine, au Louvre.

Le texte primitif est réduit à sa plus simple expression, il ne manque pas de vivacité, et les scènes pleines de mouvement se succèdent à perdre haleine.

C'est une époque ou les personnages au sang chaud engagent des duels au moindre prétexte. Ils se bousculent, ils jettent leur gant, et tirent l'épée.

Ces moeurs belliqueuses n'empêchent pas l'amour de règner: amour galant entre d'Artagnan (le dynamique Michel Sauve) et Milady (Paulette Deslaurier, piquante et emportée), amour passionné et tendre entre la Reine (Nicole Lacerte, charmante et distinguée) et le Duc de Buckingham (l'incomparable René Aubin); ce sera un amour tragique. Enfin une romance ébauchée entre D'Artagnan et Madame Bonacieux qu'interprète avec grâce Valerie Grosbeil.

Dans cette pièce qui réunit dix-sept acteurs anciens et nouveaux, il faut distinguer le jeu remarquable de René Aubin en Capitaine de Tréville, vieillard formidable qui de son allure nerveuse et de sa voix enrouée fait presque trembler les planches, tandis que défilent les fameux mousquetaires: Athos (Normand Latour, le premier Mousquetaire qui défie D'Artagnan), Portos (Denys Lallier) et Aramis (Gaétan Tessier) tous moustachus et fiers. Jean Claude Chatelet semble être une réincarnation du Cardinal de Richelieu. Le rôle lui sied à ravir: son allure est à la fois nonchalente et calculée, sa voix douce et précise. On n'aurait pu trouver meilleur interprète . Ronald Kuehne qui n'a jamais su renoncer aux charmes de son accent anglais faisait un excellent Lord de Winter. Parmi les rôles dits secondaires, signalons Gilbert Bouchard en superbe garde avec une voix de tonnerre, Normand Vigneau en Rochefort et Roland Soucy en sympathique Bonacieux.

Après les duels, les amours, les meurtres, la pièce se termine en un gracieux ballet.

Le Franco-Albertain remercie le TFE et Mme Nicole Kunzle, auteur de cette critique, pour lui avoir fait parvenir ce texte.

# Calgary
# La tour, prends garde...

Par Silvie Pollard-Kientzel

Si une grève ne peut guère être très originale, sa raison parfois peut l'être beaucoup plus. C'est en tout cas bien là ce qui s'est passé à l'aéroport international de Calgary, mercredi dernier, alors que les contrôleurs du traffic aérien ont décidé de ne pas se présenter au travail car «la tour de contrôle y est si froide qu'il est impossible d'y travailler», a expliqué M. Gord Lowe, chef du secteur.

Et c'est ainsi que seule une équipe minimum est restée sur les lieux, afin de parer à une éventuelle urgence.

Et c'est également ainsi que de nombreux vols nationaux et internationaux se sont vus détournés jusqu'à Edmonton, et d'autres aéroports à travers la province.

M. Lowe a déclaré que le problème de température dans la tour de contrôle venait d'une bouche d'air conditionné laissée ouverte sur l'extérieur lors de récents travaux de construction.

Mais dès l'après-midi même, cette bouche s'est vue fermée, le thermomètre intérieur a alors remonté très vite, et chacun est retourné à son poste.

# "CONCOURS - CUISINE"



## ON MANGE BEN CHEZ ... MME DEDEURWAERDER

TRUITE POCHEE CREME MANDARINE (pour 4 personnes)

Faire un court bouillon avec 1 1/2 l d'eau, le vinaigre de vin, le sel, les carottes et les oignons émincés, le poivre concassé, ainsi que le bouquet garni. Laisser cuire 1/2 heure à feu doux.

Ensuite pocher les truites pendant 15 minutes dans le court bouillon. Egouter, enlever entièrement la peau des poissons et maintenir au chaud sur un plat de service.

D'autre part, faire réduire le court bouillon passée aux deux tiers, lui ajouter 4 lb de crème à moitié fouettée ainsi qu'un verre à liqueur de mandarine Napoléon. Laisser de nouveau réduire jusqu'à consistance voulue.

Hors du feu, lier avec les 4 jaunes d'oeufs et monter au beurre. Napper de cette sauce les truites puis glacer à la Salamandre.

Servir avec des fleurons en pâte feuilletée.

**4 truites de 300 gr.**
**2 c. à soupe de vinaigre de vin**
**10 g. de sel**
**100 gr de carottes**
**100 gr d'oignons**
**1 petit bouquet garni et quelques grains de mandarine Napoléon**
**4 jaunes d'oeufs**
**75 gr de beurre**

**CHOIX DE LIVRES DE RECETTES**

**La cuisine d'hiver, Paf Loisirs**

**Sauces pour tous les plats, Ed. de l'Homme.**

**Le poulet à toutes les sauces, Ed. de l'Homme**

**Cuisine sans cholestérol, Ed. du Jour Inc.**

**La cuisine de la Petite nation, Ed. de la Petite Nation**

**LE CARREFOUR**



### DU NOUVEAU DANS LES PARIS

Le ministre de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, a annoncé aujourd'hui la mise sur pied d'une nouvelle politique en matière de pari en vue de stimuler l'industrie canadienne des courses de chevaux.

«Lorsque j'ai été de nouveau nommé ministre de l'Agriculture, je persistais à penser que le pari hors hippodrome n'était pas nécessaire et je reste persuadé que nous n'avons pas besoin de points de vente à l'extérieur des hippodromes,» a dit M. Whelan.

Agriculture Canada est chargé de réglementer le pari mutuel à tous les hippodromes canadiens.

Le nouveau plan laisse une plus grande latitude aux hippodromes pour exercer leurs activités de pari. Il modifierait le règlement pour permettre le «pari par téléphone sur dépôt préalable» dans les limites géographiques rigoureusement circonscrites de l'hippodrome, l'accroissement du nombre de poules de pari spécial et l'addition de nouvelles, ainsi que le pari anticipé pour les courses figurant au programme du jour.

A l'heure actuelle, les paris sont généralement ouverts une heure avant la première course de la journée. La nouvelle formule permettrait aux parieurs d'inscrire des mises le matin en prévision des courses de l'après-midi ou du soir.

«Ces modifications seront étudiées avec l'industrie avant leur mise en vigueur, par étapes, en 1981. Elles devraient aider les hippodromes à attirer une clientèle plus nombreuse et à hausser leurs revenus,» soutient M. Whelan.

Le pari inter-hippodrome permettrait de parier (à un hippodrome où le calendrier annuel est déjà terminé) sur des courses se déroulant dans des hippodromes encore en activité. Cette formule serait possible dans les cas où les hippodromes sont en propriété commune ou liés par une entente.

Toutes les modifications apportées par la nouvelle politique seraient facultatives en ce sens que les hippodromes pourront mettre en vigueur celles qui répondent le mieux à leurs besoins.

# LE FRANCO-SUD

## Les femmes s'impliquent

«La politique c'est aussi le quotidien des femmes». Tel fut le thème du colloque des femmes de l'Ouest (une initiative de la F.F.C.F.) qui eut lieu au collège Co-op à Saskatoon, les 7, 8 et 9 novembre 1980.

Nous y avons été délégué par la régionale pour représenter toutes les femmes francophones de notre région.

Notre fin de semaine fut divisée en ateliers (un par province), ensuite une plénière ou rencontre s'ensuivit dans la grande salle ou le partage des ateliers se faisait. Il y eut aussi trois interventions théâtrales qui sûrent nous divertir en même temps que nous faire réfléchir.

Nous avons été amenées à réfléchir sur l'évolution de la condition des Franco-albertaines et si l'on a pu conclure qu'un bon bout de chemin a été parcouru, il nous reste encore du pain sur la planche pour être présentées à tous les niveaux de la vie politique. D'autres ateliers nous ont fait voir que les plus grands obstacles à l'engagement politique (perçu par les femmes) était le manque d'information et de formation, et le manque d'affirmation de soi. C'est pourquoi notre groupe comprenant des femmes des régions de Calgary et de Lethbridge a décidé d'assister à au moins une réunion d'une des commissions scolaires et d'organiser des cours en français. Le premier cours à être organisé sera un cours de gestion de son temps. Ensuite un club de «toastmistress» sera organisé afin de nous enseigner comment parler en public, et par ce biais gagner de la confiance en nous-mêmes. Nous espérons pouvoir mettre ces activités sur pied très bientôt pour le bénéfice de toutes.





Le party de Noël pour enfants de la régionale débutera à 14h. Le père Noël sera présent pour l'échange des cadeaux.

### ENCORE UN SUCCES!

C'est lundi 1er décembre que la troupe «La Boîte à Popicos» venait à Lethbridge pour y présenter son spectacle «Fascinéma». Selon les dires des enseignants de l'école Ste-Marie où la troupe a joué devant une centaine d'élèves des 3, 4, 5 et 6e années du programme d'immersion française, la représentation fut un des plus grands succès qu'ils aient jamais vu . La participation active des enfants y était remarquable. Un rapport plus détaillé suivra peut-être sous peu. Continuez à lire le Franco-Albertain.

### ANNIVERSAIRES

LE 12 DECEMBRE

Daniel RENAUD
Paul-Emile THIBAULT

LE 13 DECEMBRE

Daniel CONSTANT

LE 15 DECEMBRE

Julienne McGUIRE

LE 16 DECEMBRE

Mark LAMANE
Madeleine POIRIER
Mildred QUELLETTE

LE 17 DECEMBRE

Jeanne HIGGINS
Guy W. HAMMOND

### ON DEMENAGE!...

Le déménagement de la régionale dans de nouveaux locaux est quasi certain, et ceci, pour la fin du mois de décembre. Une offre a été faite et acceptée sur un nouveau local situé en plein centre ville, au deuxième étage (suite 206) du 324-7 Rue Sud, juste en haut du magasin «L'Atelier», voisin de Southern Stationers.

Cependant, cette offre de la régionale portait la condition que la commission de planification de la ville et l'inspecteur en chef des pompiers donnent leur approbation pour qu'un centre culturel avec librairie et permis de boisson puisse occuper les locaux décrits plus haut.

Aussi devons-nous attendre au 10 décembre avant de connaître la décision finale.

De toute façon nous avons fait connaître au propriétaire actuel nos intentions définitives de quitter les bureaux que nous occupons en ce moment.

Surveillez le prochain numéro du Franco-sud pour de plus amples précisions.



SAINT PAUL

## POETIQUE SAINTE CATHERINE

Nos belles traditions canadiennes françaises,
Demandent que nous fêtions avec grande aise
La fêt' d'la Sainte Catherine à tous les ans,
Le vingt cinq novembre indiquent nos cadrans.
Chanceuses sont donc toutes ces vieilles filles,
Qui ont pour patronne un' p'tit' sainte de Sicile.

Je donne donc la parole à bon chansonnier,
Qui vous décrira avec mesure, son dossier,
Vous rapportant à ces temps barbares et anciens,
Où le glève et le sabre était le sort quotidien,
De ceux et de celles qui professaient leur foi,
Et qui s'affirmaient fort, même devant les rois.

«Mots de la Chanson»

Qu'on apporte mon sabre
Et mon grand coutelas.

Au premier coup de sabre,
Son père la manqua.

Au second coup de sabre,
Son père la tua.

Les anges descendirent,
Chantant: Alleluia.

Courage Catherine,
Couronné' tu seras.
Catherine était fille,
Et bron, bron, bron,
Catherine était fille,
Etait fille de roi, voilà, voilà,
Etait fille de roi, voilà, voilà,

Sa mère était chrétienne,
Son pèr' ne l'était pas.

Un jour dans sa prière,
Son père la trouva...

Que faites-vous, ma fille,
Dans cette pose-là?

Je prie le Dieu, mon père,
Que vous n'adorez pas.

**deux par deux**

Rends à chaque pays son drapeau.

a b c d

1 2 3 4

Cette chanson mimée fut donc interprétée
Aux jeunes de l'école, qui l'ont dégustée
Sans oublier la tire de toute façon.
Cett' friandise est de rigueur en l'occasion.
Heureux de voir les gens aux centres d'Age d'Or
Se sucrer le bec, même dans les corridors.

Dans cette troupe «quasi professionnelle»,
Nous comptions, des personnes bien exceptionnelles.
Aux commandes, Gertrude et Serge Larochelle,
Aidés de l'Abbé Edmond Croteau l'hirondelle,
De Simone Marshall, Jules et chère Adèle.
Notons Lucienne Laing et Léona Chartrand,
Plus nos invités trois Dubeau bien dans le vent.

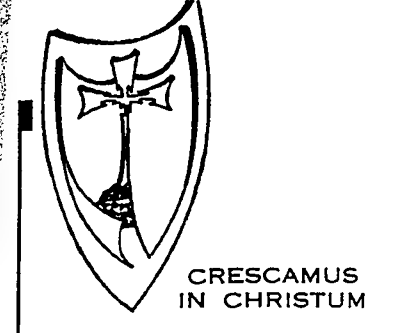


La distribution fut faite avec grand'sagesse.
Les ovations démontraient une belle prouesse,
Pour captiver élèves et jeunes du scoutisme,
Plus nos aieux de nos trois maisons d'humanisme.
La troupe entière est très fiere de ses efforts
De divertir en animant notre folklore.

Un fier participant,
Jules Van Brabant.

L'imprimerie Voyageur Press
offre
à tous ses clients et amis
un
Joyeux Noël
et
Bonne Année

Meilleurs souhaits
à tous nos
Canadiens français
de l'Alberta
de
Western Wedding
Invitation Center




# Religion

## Archbishop's Office

«En ceci s'est manifesté l'amour de Dieu pour nous: Dieu a envoyé son Fils unique dans le monde afin que nous vivions par Lui.» I Jean 4,9

Chers amis, par ces paroles, l'apôtre Jean a exprimé merveilleusement bien l'essence du mystère de la fête de Noël. Noël, c'est une fête de famille! D'abord, c'est une fête de la famille chrétienne universelle qui se réjouit de la venue sur notre terre du Fils même de Dieu. Comme une naissance est normalement l'objet de réjouissances familiales, la célébration commémorant la naissance de Jésus devrait nous réjouir autant et plus encore car Il est notre Sauveur. Ce n'est pas nous qui Lui avons donné la vie - c'est plutôt Lui qui nous la donne, c'est par Lui que nous vivons!

Durant le temps de l'Avent, alors que nous nous préparons pour fêter Noël, il est bon de nous rappeler que Jésus, source de Vie, est actif parmi nous aujourd'hui encore. De fait, n'a-t-Il pas promis qu'Il resterait avec nous jusqu'à la fin des temps? Que la famille chrétienne se souvienne qu'elle peut puiser en Jésus la Vie dont elle a besoin pour retrouver sa vigueur, pour accroître la qualité de son amour et atteindre à l'excellence. Heureusement, nombreuses sont les familles qui, sur les traces de leurs ancêtres, continuent de trouver en Jésus la force de contribuer à bâtir le Royaume de Dieu.

Tout au long du récent Synode des Evêques à Rome s'est développée en nous cette conviction que les solutions à la plupart des problèmes actuels surgiront au moment où les familles prenant en mains leur propre avenir deviendront les ministres de la Bonne Nouvelle au coeur de leur situation. C'est sur vous surtout, familles chrétiennes, que repose l'appel de Dieu à bâtir le Royaume, et ceci, à partir de chez vous. C'est en assumant des responsabilités que personne ne peut prendre à votre place que se construira un monde meilleur. Chacun est appelé à répondre à l'invitation du Christ à la perfection. Le chemin de la sainteté pour les familles est au coeur même du concret de leur existence.

Comme les familles constituent un lieu important d'évangélisation pour leur propres membres et pour leurs voisins, elles sont aussi appelées et à partager avec les familles moins fortunées et à s'engager à redresser les structures sociales qui empêchent ces cellules familiales de vivre en plénitude.

En tant que pasteurs, nous sommes conscients de notre rôle de d'aider les familles à saisir les exigences de l'Evangile. Par le passé, nous n'avons pas toujours su trouver un langage susceptible de se faire comprendre et de se montrer convainquant. Nous comptons qu'à la lumière de l'Esprit et en collaboration avec vous tous nous arriverons à trouver le chemin des intelligences et des coeurs pour que la Bonne Nouvelle rejoigne lefficacement les femmes et les hommes d'aujourd'hui.

A l'occasion de l'Avent, je vous invite à réfléchir «en famille» sur les possibilités qui vous sont offertes de puiser en Jésus le renouveau de vie que vous pouvez sans doute utiliser pour célébrer pleinement la Noël, la fête de famille par excellence.

Dès maintenant, ensemble commençons à prier Jésus, Marie et Joseph pour un Noël d'Amour, de Joie et de Paix.

Sincèrement,

J.N. MacNeil
Archevêque d'Edmonton



GALA CHORALE

# UN "AVE MARIA" SANS PAREIL...

Par Christian Côté

Les Chantamis ont présenté un Gala Chorale samedi dernier au Convocation Hall de l'Université de l'Alberta.

Trois chorales y participaient; la Chorale de la Faculté Saint-Jean, les Mini-Chantamis et les Chantamis eux-mêmes. L'orchestre des Chantamis faisait aussi partie du spectacle. Le tout a été dirigé par Michel Landry.

Composé de chants de Noël et de chants variés, le spectacle a été très intéressant, regroupant en un même concert des performances supérieures et d'autres moins bonnes.

L'«Ave Maria» et «Noël» chantés par la Chorale de la Faculté Saint-Jean et les Chantamis formant pour l'occasion une seule chorale, avait pour soliste Michel Landry. Ces deux chants ont été ceux qui ont le plus impressionné l'assistance. «Noël» a commencé par le «conte de Noël» de Jean Narrache, dont le narrateur était Normand Fontaine. L'histoire a été très bien rendue par le conteur qui a su mettre l'intonation nécessaire à un tel conte.

«La Manikoutai» de Gilles Vigneault, chantée par les Chantamis, a également été un des chants les plus populaires de la soirée.

Quant aux Mini-Chantamis, une chorale formée d'enfants, ils ont donné une bonne performance de leurs chansons «Petit papa Noël» et «Gesù Bambino» ont été leurs grands succès.

Dans l'ensemble, la performance des trois chorales a été à peu près égale. Considérant que ce sont des chorales formées d'amateurs, le concert a été excellent.

Le public nombreux a bien répondu à l'appel et a semblé satisfait du spectacle. L'atmosphère de Noël régnait par les chants qui étaient pour près de la moitié des chants de Noël. Seul fait déplorable, le manque de décorations du temps des fêtes afin de plonger l'auditoire encore plus profondément dans l'atmosphère de Noël.

Meilleurs voeux à tous nos Canadiens français de l'Alberta et nos amis de Fort McMurray



A.C.F.A. de FORT MCMURRAY



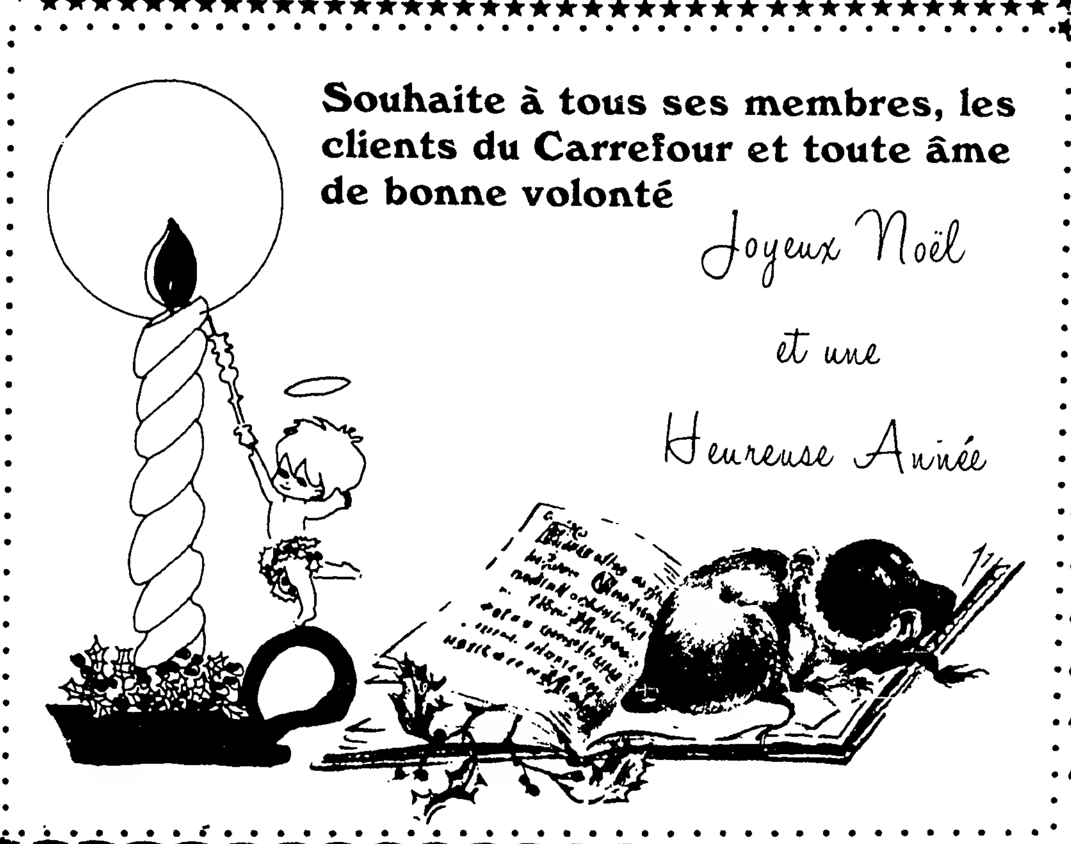

LE CARREFOUR Edmonton

10014-109e Rue/Street
EDMONTON, ALBERTA
T5J 1M5
(403) 428-9202

*offre à tous ses clients et amis ses meilleurs voeux à l'occasion de Noël et de la Nouvelle année*

**Souhaite à tous ses membres, les clients du Carrefour et toute âme de bonne volonté**

*Joyeux Noël et une Heureuse Année*



La Chambre de Commerce offre aux Albertains



Ses meilleurs voeux pour 1981

**L'A.C.F.A.** de Lethbridge souhaite à tous les lecteurs du Franco et à tous ses gens un

Joyeux Noël et Bonne Année

Joyeux Noël et Bonne Année

*à tous nos canadiens francais*

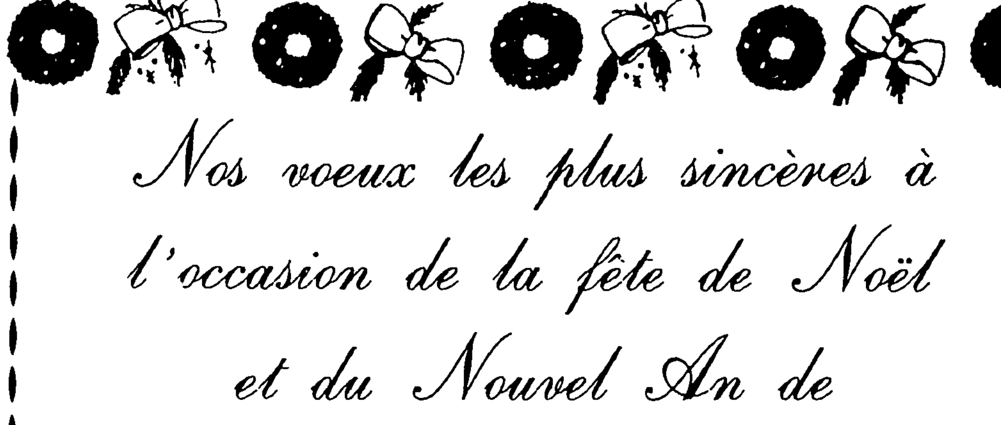
De

***Specialized Office Machines Ltd***



*Nos voeux les plus sincères à l'occasion de la fête de Noël et du Nouvel An de*

**FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA**



## C.R.T.C. : Avis d'audience publique.

Ottawa, le 21 novembre 1980

Le C.R.T.C. tiendra une audience publique à compter du 12 janvier 1981 au Centre des conférences, Phase 4, 140, promenade du Portage, Hull( Qué.) afin d'étudier ce qui suit.

48. Toronto, Ottawa, London, Edmonton, Calgary, Vancouver, Régina, Winnipeg, Saint-Jean, Halifax, St-Jean, et Montréal.:

Demandes présentées comme suit:

Par Reasearch Foods (1976) Ltd. en vue de renouveler les licences de radiodiffusion de CKO-FM-2 Toronto, CKO-FM-1 Ottawa, CKO-FM-3 London, CKO-FM-6 Edmonton, CKO-FM-5 Calgary, CKO-FM-4 Vancouver, CKO-FM-0 Régina, CKO-FM-0 Winnipeg, CKO-FM-0 Saint-Jean, CKO-FM-0 Halifax, et CKO-FM-0 St-Jean, qui expire le 31 mars 1981, dont les promesses de réalisation proposées diffèrent des promesses actuelles.

Par Canada All-News Radio (Québec) Ltd. en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CKO Pointe-Claire (Montréal) (Québec), qui expire le 31 mars 1981. Dans le cas des demandes énumérées ci-dessus, les transferts de propriété, l'omission d'obtenir une approbation préalable à ces transactions, ainsi que l'omission de commencer les activités dans certaines régions du pays seront considérés comme autant de facteurs dont le Conseil tiendra compte au moment de l'étude du renouvellement de l'une ou l'autre des douze licences en cause. Le titulaire devra exposer les raisons qui justifient le renouvellement de ces licences.

Par Reasearch Foods (1976) Ltd. en vue d'obtenir l'approbation d'acquérir l'actif de Canada All-News Radio(Qué) et d'obtenir une licence de radiodiffusion afin de continuer l'exploitation de CKO Pointe-Claire (Montréal (Québec) à la rétrocession de la licence actuelle émise à Canada All-News Radio(Québec) Ltd. (la promesse de réalisation diffère de la promesse actuelle).

Par CKO All-News Radio Ltd (une filiale à part entière de Research Foods (1976) Ltd. récemment constituée), en vue d'obtenir l'approbation d'acquérir l'actif de CKO-FM-2 Toronto, CKO-FM-1 Ottawa, CKO-FM-3 London, CKO-FM -6 Edmonton, CKO-FM-5 Calgary, CKO-FM-4 Vancouver, CKO-FM-0 Régina, CKO-FM-0 Saint-Jean, CKO-FM-0 Halifax, CKO-FM-0 St-Jean et CKO Pointe-Claire (Montréal) de Research Foods (1976) Ltd. et d'obtenir des licences de radiodiffusion afin de continuer l'exploitation des stations susmentionnées, à la rétrocession des présentes licences détenues par Canada All-News Radio Ltd. (dorénavant Research Foods (1976) Ltd.) et Canada All-News Radio (Québec) Ltd.

Par CKO All-News Radio Ltd. en vue d'obtenir l'approbation de transférer toutes les actions émises et en circulation dans la compagnie de Research Foods (1976) Ltd. à Allarco Broadcasting Ltd. (une compagnie contrôlée par Dr. C.A. Allard), et d'obtenir l'approbation de fusionner CKO All-News Radio Ltd. et Allarco Broadcasting Ltd. selon lequel l'entreprise fusionnée portera le nom d'Allarco Broadcasting Ltd.

Les demandes peuvent être examinées à Allarco Broadcasting Ltd., 5325-104ième Rue, Edmonton, 12316, av Jasper, Edmonton.

Comment intervenir: Quiconque désire formules des commentaires à propos d'une demande doit présenter une intervention écrite comportant un exposé clair et succinct des faits et des motifs pour lesquels l'intervenant appuie la demande, s'y oppose ou propose de la modifier; on doit aussi indiquer si l'on désire ou non comparaître à l'audience. Date d'échéance pour la réception des interventions au Conseil et chez le requérant: le 23 décembre 1980; les interventions doivent être envoyées par courrier recommandé ou par messager au requérant et au CRTC, Ottawa (Ontario) K1A 0N2 avec preuve de signification. A remarquer qu'elles doivent être reçues à la date susmentionnée et non simplement postées à cette date.

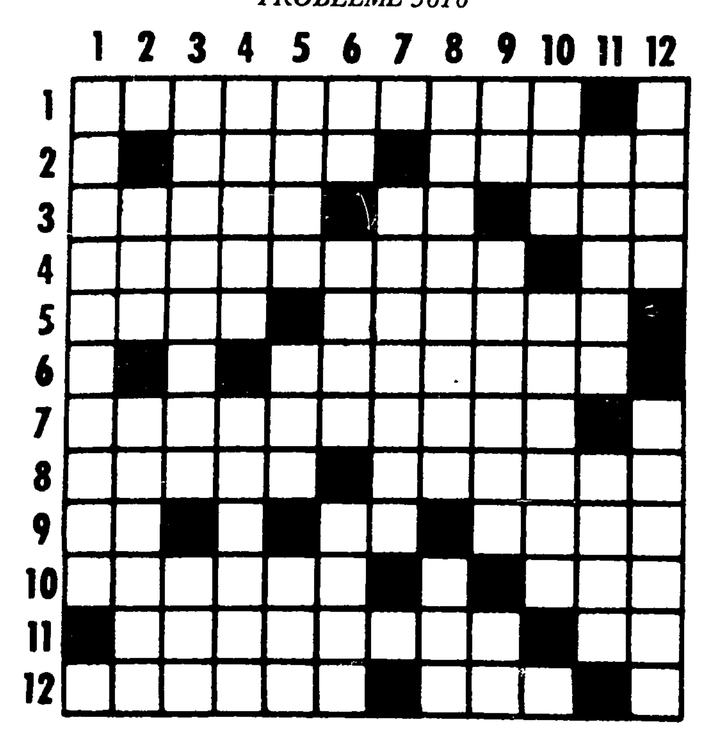
Examen des demandes et des documents: A l'adresse locale indiquée dans cet avis et au Conseil, Edifice Central, Les Terrasses de la Chaudière, 1, promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Québec); et au bureau régional de l'Ouest, suite 1130, 701 ouest rue Georgia, Vancouver. On peut obtenir de plus amples informations en se procurant une copie des «Règles de procédure», disponible au coût de .1.50 au: Centre d'édition, Ministère des Approvisionnements et Services, Hull (Québec). Renseignements: Ecrire au Conseil ou téléphoner à 819-997-1027 ou 997-1328. (PN-112)

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

## MOTS CROISES

*PROBLEME 3616*



Solution dans la prochaine édition.

HORIZONTALEMENT

1– Hémorragie d'origine stomacale.
2– Suite de notes composant un chant (pl.). – Côte comestible du cardon.
3– Religieux. – De la gamme. – Endroit d'une rivière où l'on peut passer sans nager.
4– Adjoint à un juge. – Route rurale.
5– Ville d'Asie Mineure. – Nom scientifique de la jaunisse.
6– Egoût pour les eaux.
7– Etablissement hygiénique où l'on envoie les malades.
8– Tragédie de Voltaire. – Canal qui conduit l'eau de la mer dans les marais salants (pl.).
9– Abrév. de numéro. – Patrie d'Abraham. – Fin du jour.
10– Vis-à-vis. – Souverain.
11– Moquerie amère. – Jumelles.
12– Travaillée à la herse. – Evangéliste.

VERTICALEMENT

1– Pigment ferrugineux, dérivant du sang.
2– Hardi. – Ancien nom de l'hirondelle.
3– Maisonnée, moins une lettre. – Animal mou.
4– Les plus âgés. – Ville de Belgique.
5– A un haut degré. – Comté. – D'un verbe gai.
6– En les. – Ville de Palestine. – Remarquable château de la vallée de la Loire.
7– Parer, orner.
8– Prêtait l'oreille. – Cou.
9– La sienne. – Poisson dangereux. – Sans ornement.
10– Unité de travail. – Bruit confus de voix.
11– Temps en général. – Anc. capit. des ducs d'Auvergne.
12– Enchanter. – Déterminer la valeur.

Solution de la semaine dernière.

PROBLEME 4401

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | I | T | A | L | I | O | T | E | S | | P | O |
| 2 | N | A | V | I | G | U | E | R | | A | B | S |
| 3 | N | I | A | S | | B | O | S | I | N | E | |
| 4 | O | R | N | E | R | | S | E | | E | S | T |
| 5 | C | E | T | T | E | | | | M | | E | U |
| 6 | E | | A | T | T | E | N | T | I | O | N | |
| 7 | N | A | G | E | R | | O | R | T | | T | A |
| 8 | T | U | E | | E | T | R | I | E | R | | V |
| 9 | | R | | A | C | I | D | E | | O | I | E |
| 10 | C | O | N | T | I | N | E | N | T | | R | R |
| 11 | A | R | E | | R | E | S | T | E | R | A | S |
| 12 | P | E | S | E | | S | T | | T | I | N | E |

## C.R.T.C. : Avis d'audience publique

Ottawa, le 24 novembre 1980

Le C.R.T.C. tiendra une audience publique à compter du

14 janvier 1981 au Centre des conférences, Pahse 4, 140, promenade du Portage, Hull (Québec) afin d'étudier ce qui suit: Demandes (801877200, 801876400) présentées par la Société Radio-Canada, en vue d'obtenir des licences de radiodiffusion afin d'exploiter des réseaux pour la distribution de CBC-2 de langue anglaise et Télé-2 de langue française, deux services nationaux, non-commerciaux d'émissions de télévision de la Société Radio-Canada. Ces services seront distribués aux demeures par les systèmes de télévision par câble canadien autorisés. Les demandes peuvent être examinées à Société Radio-Canada, 1500 av Bronson, Ottawa, (Ont.)

Comment intervenir: Quiconque désire formuler des commentaires a propos d'une demande doit présenter une intervention écrite comportant un exposé clair et succinct des faits et des motifs pour lesquels l'intervenant appuie la demande, s'y oppose ou propose de la modifier; on doit aussi indiquer si l'on désire ou non comparaître à l'audience. Date d'échéance pour la réception des interventions au Conseil et chez le requérant:le 2 décembre 1980; les interventions doivent être envoyées par courrier recommandé ou par messager au requérant et au CRTC Ottawa (Ont.) K1A 0N2 avec preuve de signification; remarquer qu'elles doivent être reçues à la date susmentionnée et non simplement postées à cette date.

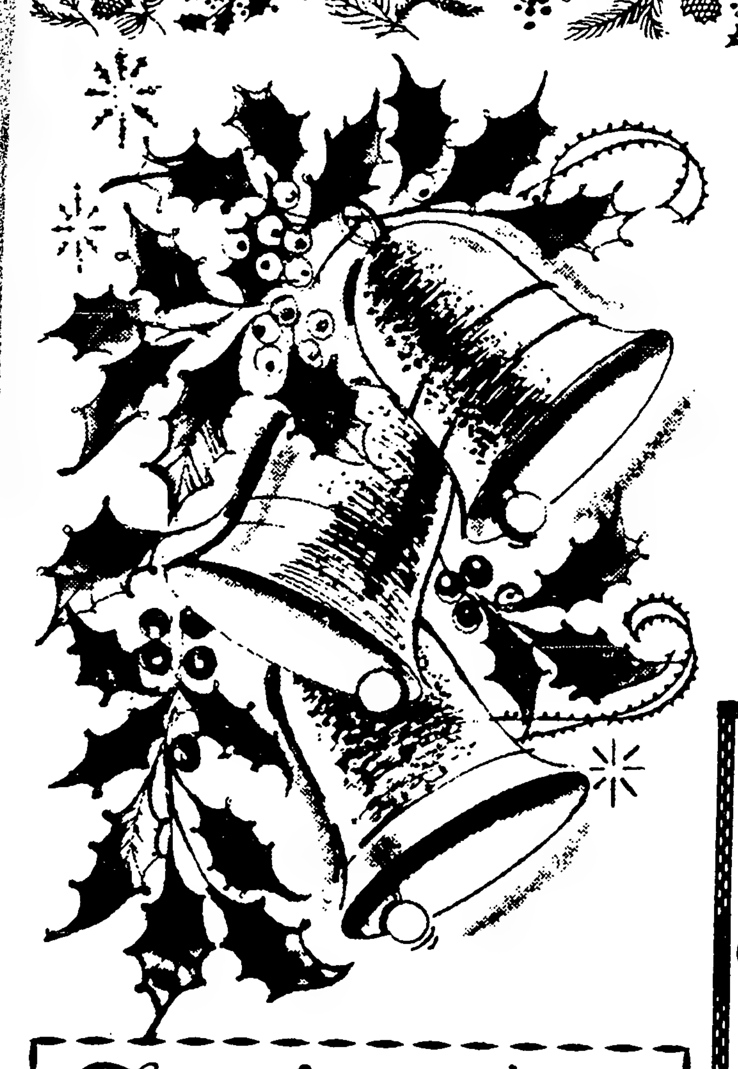
Les interventions aux demandes présentées par la Société Radio-Canada doivent être adressées au bureau de la Société Radio-Canada, 1500 avenue Bronson, C.P. 8478, Ottawa (Ontario). K1C 3J5

Examen des demandes et des documents: A l'adresse locale indiquée dans cet avis et au Conseil, Edifice Central, Les Terrasses de la Chaudière, 1, promenade du Portage, Pièce 561 Hull (Québec). On peut obtenir de plus amples informations en se procurant une copie des «Règles de procédure», disponible au coût de .1.50 au : Centre d'édition, Ministère des Approvisionnements et Services, Hull (Québec). Renseignements: Ecrire au Conseil ou téléphoner à 819-997-1027 ou 997-1328 (PN113)



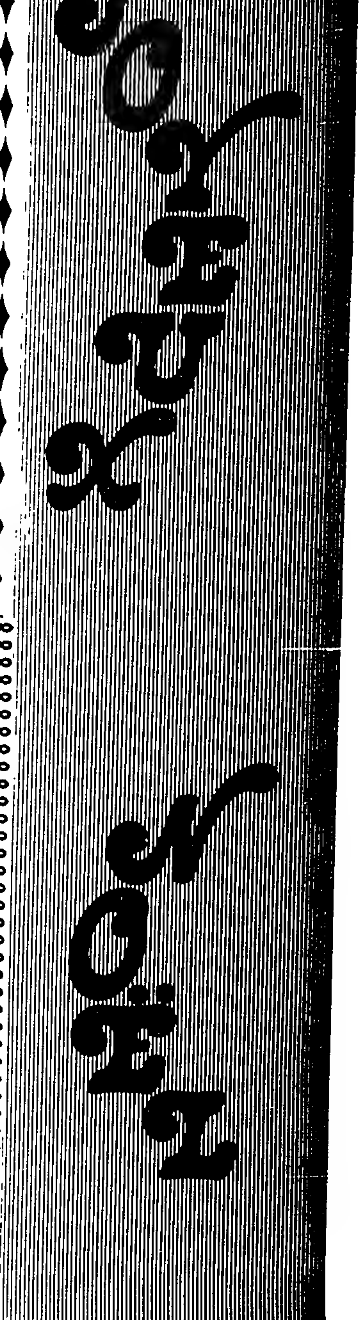
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



Leo's Men's Shop
"Là où l'on s'habille bien"
Joyeux Noël et Bonne Année à tous
ST-PAUL, ALBERTA 645-3652

Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos membres
A.C.F.A. Régionale de Rivière-la-Paix
Le Carrefour
Le Comité Culturel




A l'occasion des Fêtes Voeux sincères de bonheur
Angèles Styles Ltd
St-Paul



L'Association des scouts du Canada vous souhaite un joyeux Noël ainsi que ses meilleurs voeux pour le nouvel an. Espérant vous voir des nôtres pour l'année '81 nous demeurons scoutement vôtre.

RENE CLOUTIER (Président)
MME MARIE CLAIRE BERNIER (Commissaire)

Tous les souhaits les plus chaleureux pour Noël et le Nouvel An
Caisse Populaire de Saint-Paul

**au nom de l'Association canadienne-française de l'Alberta**



*Il me fait plaisir, à titre de président d'offrir mes meilleurs souhaits de bonheur et longévité à la population francophone toujours croissante*

Association Canadienne-Française de l'Alberta

**Roger Lalonde (Président)**

98 chambres
2 suites
5 salles de réception, mariage, conventions, réunions d'affaire pouvant accommoder jusqu'à 300 personnes
Coffee shop
Salle à dîner
Cuisine continentale
Mets chinois
Service aux chambres
Télévision couleur et radio
Grand terrain de stationnement gratuit

AUBERGE **La Barre 500 LTÉE**

2019, boul. TASCHEREAU, Longueuil
(514) 677-9101

---

Soirée de divertissement qui commencera par un banquet suivi d'une danse qui vous amènera en 1981 en compagnie de vos amis...



# BAL DU JOUR DE L'AN (31 décembre)

Au H.G. caterers 3840-76avenue

billets en vente
au Carrefour (10014-109e Rue)



Renseignements (9h à 16h) 423-1474

Musique par André Roy, organisé par le Comité Socio-culturel d'Edmonton

---

LE CARREFOUR d'Edmonton

est à la recherche

**d'un (e) LIBRAIRE**

**pour sa librairie centrale située à Edmonton**

La personne recherchée doit posséder des connaissances littéraires, la formation commerciale et l'expérience de gestionnaire requises à ce poste. La connaissance de l'anglais est essentielle.

Fonctions:

- Assurer le fonctionnement quotidien des activités de la librairie; achats, service aux librairies régionales et à la clientèle.

- Organiser et coordonner le travail du personnel

- Participer à l'élaboration et à l'exécution de programmes de promotion et de publicité

- Assumer toute autre tâche connexe

Rémunération intéressante, caisse de retraite et autres avantages.

Les entrevues auront lieu en janvier 1981.

Faire parvenir votre demande d'emploi et curriculum vitae à:
PRESIDENT
COMITE DU
CARREFOUR
10014-109e RUE
EDMONTON
T5J 1M5

---

Surplus du gouvernement

## Vente au comptant et à emporter

Machines à écrire • pupitres
machines à additionner
classeurs • vestons de campagne
pardessus • complets

**Autres articles seront disponibles au moment de la vente.**

**Samedi le 13 décembre 1980 09h00 à 15h00**

**Conditions**
Les articles doivent être payés en argent comptant au moment de l'achat. Aucun remboursement.

**Lieu de la vente**
**Corporation de disposition des biens de la Couronne**
9755 - 47e avenue
Edmonton (Alberta)
(403) 434-1471



Corporation de disposition des biens de la Couronne — Crown Assets Disposal Corporation

*Sautez sur l'occasion!*

---

# CAPTURE ET MISE A MORT

Le surintendant Fred Bamber annonce que dans le but d'empêcher plusieurs ongulés de mourir de faim cet hiver, le parc national Elk Island se voit dans l'obligation de réduire le nombre des orignaux et élans qui vivent à l'intérieur des limites du parc.

«Comme le parc est clôturé, il n'y a pas de prédateurs pour contrôler naturellement la population. Les gardes du parc ont fait une étude sérieuse de la végétation et en sont arrivés à la conclusion qu'il faut réduire le nombre des animaux,» ajoute M. Bamber.

Le programme s'effectuera en deux phases distinctes. Les orignaux seront mis à mort tandis que les élans seront capturés vivants et expédiés à d'autres endroits dans l'Ouest.

M. Bamber dit qu'il est difficile de capturer des orignaux contrairement aux élans, parce qu'ils ne sont pas intéressés par les appâts. Il faudra donc malheureusement exécuter 125 orignaux. La viande et les sous-produits seront remis au ministère des Affaires indiennes tandis que les données seront transmises au parc et à d'autres agences. Il a ajouté que les différents organismes provinciaux n'étaient pas intéressés à obtenir des orignaux vivants dans le but de renouveler leur stock. S'ils le désirent, le parc pourra une année, essayer d'améliorer la façon de procéder.

Le programme de réduction du nombre des orignaux aura lieu du 1 au 19 décembre. Les sentiers du parc seront alors interdits au public sur semaine, de 8 h à 16 h.

La capture de 200 élans environ se fera à partir du 5 janvier.

---

## Offre d'emploi

La commission scolaire catholique de Lakeland no 150 requiert un professeur de science/mathématiques pour les grades 7, 8 et 9 pour l'école Notre Dame Junior High.

Envoyer demande d'emploi avec résumé à :

Michel R. Beaudoin
Directeur général des écoles
C.P. 1110
Bonnyville, Alberta T0A 0L0

---

Public Works Canada — Travaux publics Canada

## Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES: visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'administrateur des services financiers et administratifs, région de l'Ouest, Ministère des travaux Publics du Canada, pièce 200, 2e étage, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta (tél.: (403) 420-3213) seront reçues jusqu'à l'heure et la date limites déterminées. On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux annoncés ci-dessous sur versement du dépôt exigible.

Projet no. 652257-DR-003/Onoway, Alberta
Projet no. 652423-DR-002/Clyde, Alberta
Projet no. 652010-DR-004/Fort Chipewyan, Alberta

CONTRAT DE NETTOYAGE
BUREAU DE POSTE

Les documents de soumission pour les projets ci-mentionnés peuvent être obtenus à: pièce 200, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta au bureau de poste dans chaque centre.

Date limite: 11h30 AM (MST) 15 janvier 1981
Dépôt: Nil

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

---

Public Works Canada — Travaux publics Canada

## Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES: visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'administrateur des services financiers et administratifs, région de l'Ouest, Ministère des travaux Publics du Canada, pièce 200, 2e étage, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta (tél.: (403) 420-3213) seront reçues jusqu'à l'heure et la date limites déterminées. On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux annoncés ci-dessous sur versement du dépôt exigible.

Projet no. 003284

PARC NATIONAL DE BANFF
ALBERTA ICEFIELDS PARKWAY
BROYAGE DE GRAVELLE ET STOCKAGE

Date limite: 11h30 AM(MST) 23 décembre 1981
Dépôt: . 50.00

Les documents de soumission peuvent être obtenus à: pièce 200, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta; pièce 632, GOCB 220-4e ave S.E., Calgary, Alberta; 1110W rue Georgia Vancouver C.B., et peuvent être consultés aux bureaux de l'Association de Construction à Edmonton, Alberta et Vancouver, C.B.

Pour plus d'information contactez:
R.S. Thomson,
Gérant de projet
Tél.: (403) 420-3229

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada, et remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui suivra le dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

# les petites annonces



J'AIMERAIS GARDER enfants à la maison, du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00 ou toute la journée. Pour plus ample information 466-1453, Mme Raymonde Laforme. (7-11)

2

BILINGUE SERVEUSE DEMANDEE, pour salle à dîner. Pour information, contactez Delta Restaurant, 4400 MacLeod Tr. S, 243-9882, Dans l'édifice (South Calgary One) (7-11)

2

GARDIENNE DEMANDEE, 2 jours par semaine pour enfants de 7 mois et 3 ans, à Saint-Albert. Composer le 459-8642. (7-11)

A VENDRE

6

BOBCAT 1978, 3 portes, 19000 milles, radio, stéréo 8 pistes, vitres teintées, couvre-siège. Téléphone: 426-0687 après 5h00. (7-11)

7

Dame 40 ans libre, désire rencontrer canadien-français, bonne éducation, sérieux mais aimant le plaisir. Photo appréciée. But: amitié et ... l'avenir le dira. (7-11)

Réponse casier 1002,
Le Franco-Albertain
10014-109e Rue, Edmonton

6

AMEUBLEMENT COMPLET A VENDRE' inclus meubles d'enfants, 4 mois d'usage. Pour informations: 487-2291. (21-11)

5

Toutes personnes intéressées a partager un appartement ou ayant la possibilité de louer une chambre avec pension, s'il vous plaît téléphonez à Bernard au 469-1435. (21-11)

Recherche des travaux de couture de tout genre. Contactez Mme Cayla: 463-2796.

Chambre à louer. Libre maintenant .135.00/mois. West End, appelez Micheline après 7 heures p.m., au 489-6772.

Si vous désirez PRENDRE DES COURS de tricot en français à son prix s'adresser à: 420-0603.

INVITATION SPECIALE

Les réunions se continuent à tous les dimanche soir à 19h00 au YWCA, 320-5 ave sud est. Le Rév. Marcel Bouchard priera pour les malades. Information: 248-4693. (28-11)

LIT A VENDRE presque neuf avec 1 sommier, 1 matelat, support à roulettes - aussi 2 oreillers, 1 miroir et 2 photos de paysage encadrées/ . 300.00. S.V.P. contactez Christiane à 468-1583.

# *Cartes professionnelles et d'affaires*

# UN NOUVEAU PAPIER D'EMBALLAGE?...

Par Jean Poulin

Comme l'emballage d'un produit alimentaire dans un supermarché, le sport d'aujourd'hui est utilisé par les compagnies pour informer le public de leurs produits à vendre.

Dans le marché d'aujourd'hui, les compagnies dépendent presque exclusivement de la publicité pour vendre leurs produits. L'année dernière aux Etats-Unis, ces compagnies ont dépensé 38 millards de dollars pour faire insérer leurs annonces dans les journaux, à la radio et la télévision - la plupart à la télévision.

La télévision est le moyen le plus efficace pour atteindre leur marché. Il est estimé que plus de 72,000,000 familles regardent la télévision aux Etats-Unis. Au canada, plus de 99% de la population ont un poste de télévision. D'après Statistiques Canada, en 1972, dans la population canadienne, il y avait plus de personnes qui vivaient sans eau chaude, sans bain ni douche, sans téléphone et même sans auto que de personnes sans télévision. De même qu'il y avait plus de canadiens sans toilettes que sans radio.

Pour attirer la population à regarder la télévision, le sport est un instrument important. L'année passée, 100,000 personnes ont assisté au «Rose Bowl» en Californie, quand plus de 100 millions l'ont vu à la télévision. Depuis 1970, la programmation des événements sportifs à la télévision a doublé ( de quinze heures à trente heures par semaine) au Canada comme aux Etats-Unis.

Le «Super Bowl» des Etats-Unis et la Coupe Grey au Canada ont moins à faire avec le jeu qu'avec les annonces de Ford, Imperial Oil, Molson et les pneus Goodyear. L'importance du sport dans la campagne publicitaire des compagnies fait que les personnes impliquées deviennent de plus en plus riches. Les dirigeants font de l'argent dans la vente de droits de diffusion et les athlètes revendiquent des augmentations salariales suite aux profits énormes que font leurs dirigeants.

Le sport serait-il devenu de l'emballage pour la marchandise du capitalisme?

# UN DOCTEUR SUR NOS TIMBRES

Le 5 décembre dernier, les postes ont émis un timbre de 0.17 à l'effigie du docteur Emmanuel-Persillier Lachapelle, co-fondateur de l'hôpital Notre-Dame de Montréal.

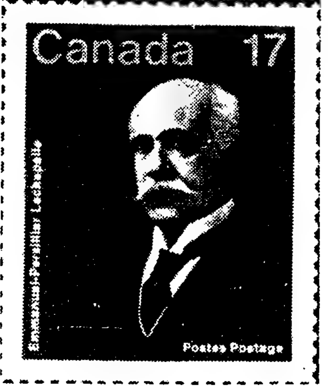
«Les Postes canadiennes ont voulu honorer le docteur Lachapelle pour son apport à l'enseignement de la médecine et pour ses réalisations dans le domaine de la santé publique au Québec», a déclaré le ministre des Postes, M. André Ouellet.

Emmanuel-Persillier Lachapelle naît à Sault-aux-Récollets le 23 décembre 1845.

Eminent médecin, il ne s'intéresse pas uniquement aux progrès de la médecine: il est également un administrateur ingénieux et il participe activement à la vie communautaire. En 1887, il est élu président de la Société Saint-Jean-Baptiste.

Sa ferme volonté et son inlassable dévouement sont à l'origine de la fondation, en 1880, de l'hôpital Notre-Dame de Montréal. Pendant un bon nombre d'années, il dirige l'hôpital, qui donne des cours aux étudiants en médecine et dessert la population de l'est de Montréal, secteur de la ville qui est en plein essor.

Aujourd'hui, l'hôpital Notre-Dame est le plus important centre médical francophone d'Amérique du Nord.




Le docteur Lachapelle meurt à Rochester (Minnesota) en 1918.

Son portrait est reproduit sur un timbre aux couleurs riches, imprimé en bichromie, réalisé par la maison Jean Morin, Designers de Montréal. La firme Ashton-Potter Limited de Toronto a imprimé 20 millions de ce timbres selon le procédé de la lithographie en trois couleurs.

# On ne joue pas avec la guerre

par Cécile Auclair

Noël s'en vient à grands pas! Débordés par les préparatifs, les parents veulent avant tout faire de cette journée une fête des plus agréables pour leurs enfants. Ces derniers expriment à chaque jour leurs nouveaux désirs. François réclame une mitraillette, Pierre veut un char d'assaut téléguidé. Demain il changera d'idée, il préférera recevoir un fusil à rayon laser.

Pourquoi? Pour jouer à la guerre; pour avoir les mêmes jouets que les copains à l'école; parce qu'on a dit à la télé combien c'était amusant ou encore pour imiter le héros d'une de ses bandes dessinées favorites.

Les pressions sont fortes mais plusieurs parents hésitent. Bien sûr les enfants, comme tout le monde, ont parfois besoin de sortir leurs frustrations et d'exprimer leur agressivité. Mais les jouets guerriers sont-ils la meilleure façon de le faire?

**Cette année, les parents s'interrogent d'autant plus à ce sujet qu'ils entendent parler d'une campagne de boycottage des jouets militaires à Noël.**

Je vous entends déjà dire: "Pourquoi s'en prendre aux enfants. Ils ne sont pas responsables de toute cette répression!" En effet, ils en sont plutôt les victimes. Imposer la paix par la force est une façon de vivre qui se reflète dans notre vie quotidienne. Les enfants eux-mêmes apprennent souvent à obéir sous le coup de punitions, fessées, etc.

**Les enfants découvrent la société en jouant, et ce sont les jouets que nous leur offrons qui diront quelle sorte de société nous voulons.**

A chacun de faire aboutir cette réflexion en fonction du cheminement de ses enfants. On se doute bien que si Pierre et François voient leurs fusils et soldats prendre le chemin de la poubelle du jour au lendemain, c'est la paix de la famille qui sera menacée! D'ailleurs, entre jouer au gangster, pistolet en main, et posséder toute la panoplie de jouets militaires sur le marché, il y a une marge.

Pour ma part, si j'ai un cadeau à offrir à mon neveu à Noël, je choisirai plutôt un jouet qui exerce sa créativité et son imagination.






# L'EMETTEUR

## LA SOIREE DU HOCKEY

Les Canadiens de Montréal

Vs

Les Oilers d'Edmonton

**Le samedi 20 décembre, à 18h00**




La Télévision Française en Alberta

SUPPLEMENT AU FRANCO—ALBERTAIN
VENDREDI 12 DECEMBRE 1980

CBXFT

La télévision française

en Alberta




# "UN DES DERNIERS TRAPPEURS"

## Le jeudi 18 décembre, à 19h00

**C'est dans la région de Lac la Biche, en Alberta oè il demeure, que Julien Gervais part trapper tous les hivers. Il parle de sa vie dans les bois ainsi que de ses autres activités, notamment guide de chasse et prospecteur d'or dans le Yukon.**

**08h30 PASSE PARTOUT**
Anim : Marie Eykel, Jacques L'Heureux et Claire Pimparé. Prod.: ministère de l'Éducation du Québec. *Lourd et léger.*

**09h00 CANDY**
Dessins animés. *Le Retour au foyer Poni.*

**09h30 PACHAT**
Dessins animés Aventures de 5 chats de ruelle dans le coeur du quartier Manhattan à New York.

**10h00 HEROS DU SAMEDI**
Ski de fond. Anim.. Andre Hébert Réal Julien Dion

**10h30 FOOTBALL AMERICAIN**

**13h30 DECLIC**
*Jeux.* A l'aide de mimes, de graphismes et de bricolage, **Déclic** décrit de façon originale le monde qui nous entoure et suscite le développement de l'imagination Cette série envisage notre environnement immédiat en s'attachant plus particulièrement aux éléments naturels tels l'eau, le feu et l'air Réal Cliv Doig. Co-production de BBC et la Communauté des télévisions francophones.

**14h00 BAGATELLE**

**15h00 STAR TREK**
Transposition en dessins animes des aventures déjà popularisées par la série américaine.

**15h30 TELEJEANS**
Magazine jeunesse Reportage. la famille et l'ordinateur. Opinion la famille. Musique Zachary Richard. Chronique de Noel une dizaine de jeunes ont acheté leurs cadeaux de Noel pour moins de $5 00. Actualité. Saturne. Anim . Jacques Lemieux Réal Max Cacopardo

**16h00 TELEJOURNAL**

**16h05 NOIR SUR BLANC**
Magazine d'information. Anim · Denise Bombardier Débat sur le livre de la semaine — Revue de presse — Interviews — Sug-

gestions de livres. — Entretien de la semaine. Rédacteur en chef délégué: Jean-Pierre Fournier. Réal.: Michel Beaulieu.

**17h00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE**
Anim.: Jean-Marc Poliquin Réal.: François Tran, CBOFT — Ottawa.

**18h00 LA SOIREE DU HOCKEY**
**Montréal à Edmonton**

**20h30 LA COURSE AUTOUR DU MONDE**
Des représentants de quatre pays, dont deux Canadiens, Jean Lavallée et Jean-Louis Boudou, participent à cette course de jeunes reporters-cinéastes à travers les cinq continents Réal.: Jean-Paul Leclerc Anim.. Reine Malo.

**21h30 PIERRE ET CIE**
«Talk-show» avec Pierre Paquette et Daniel Simard qui nous font revivre des moments merveilleux avec, comme invités à chaque semaine, des personnes du troisième âge. Ce sont des gens qui ont beaucoup accompli au cours de leur vie et qui parfois furent au point de départ de la carrière d'une de nos vedettes connues qui, elle, sera toujours «l'invitée surprise» Dir. mus.. Serge Brodeur Réal. Michel Gélinas.

**22h30 TELEJOURNAL**

**22h45 REGIONAL**
**Nouvelles, sports, météo**

**23h05 CINEMA**
**«Un condé»**

**— SPORTS —**

**Samedi 20 décembre**

**10h00 LES HEROS DU SAMEDI**
**Natation. Rencontre Bout-chou**
**10h30 FOOTBALL AMERICAIN**
**New York à Miami**
**18h00 LA SOIREE DU HOCKEY**
**Montréal à Edmonton**

**Dimanche 21 décembre**

**11h00 FOOTBALL AMERICAIN**
**Washington à St-Louis**

**08h30 PASSE PARTOUT**
*Virgule.*

**09h00 PETIT CASTOR**
Film d'animation. Histoire d'un petit castor élevé par son père.

**09h30 CONTE DE NOEL DE COLARGOL**

**09h45 LES GRANDS PERSONNAGES DE L'HISTOIRE**

**10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR**
De Québec. Paroisse St-Michel de Sillery Célébrant: Paul Boucher, s.m. Réal.. Andrée Thériault.

**11h00 FOOTBALL AMERICAIN**
**Washington à St-Louis**

**14h00 D'HIER A DEMAIN**
*Lawrence Durrel ou l'esprit des lieux.* Documentaire réalisé par Francis Bouchet, avec Lawrence Durrell Le poète et romancier anglais nous raconte l'influence qu'a eu sur son oeuvre le long séjour à Corfou qu'il effectua à l'âge de 23 ans. Il parle de ses amis grecs et de la pérennité de leurs traditions (All. 77)

**15h00 LES GRANDES BATAIL-LES DU PASSE**

**16h00 MAGAZINE DE LA SEMAINE VERTE**
Dossier Le 25e anniversaire de l'agriculture à la télévision Réal · Armand Fortin. Chronique horticole Commentaires sur l'actualité agricole Court sujet: congrès général de l'U P A avec Jean-Guy Roy
Réal. Jean-Guy Landry, Madeleine Lafrance, Gilles Perron et Denis Faulkner Anim. Yvon Leblanc

**17h00 SECOND REGARD**
Reportage sur la Communaute de San Egedio à Rome En mai 1968, une quinzaine d'étudiants d'un lycée de Rome se regroupaient pour tenter de définir un nouvel idéal chrétien Douze ans après sa formation, la Communauté de San Egedio compte 4 000 jeunes entre 16 et 35 ans; ils ont mis sur pied des garderies populaires, ils enseignent l'italien aux enfants qui souvent ne parlent que le dialecte, donnent des cours du soir aux ouvriers, créent des activités pour les gens du troisième âge, organisent des coopératives d'alimentation, mettent à l'oeuvre des groupes de consultation pour les délinquants et les toxicomanes. Entr. Mireille Lanctôt. Réal.: Roger Barbeau.

**18h00 HEBDO DIMANCHE**
Magazine d'information Anim.: Michel Benoit. Rédacteur en chef délégué: Lucien Millet. Réal.: Pierre-Marcel Claude.

**19h00 CHEZ DENISE**
Téléroman écrit et interprété par Denise Filiatrault. Avec Benoit Marleau, Roger Joubert, Louisette Dussault, Paul Berval, André Montmorency, Sophie H. Lorain et Normand Brathwaite
*Le personnel devient bilingue*
Denise revient de New York, déterminée à devenir actrice. Pour suivre à loisir des cours d'art dramatique, elle confie la gérance du restaurant à Fédérico et lui donne carte blanche. Réal . Jean-Yves Laforce.

**19h30 LES BEAUX DIMANCHES**
**1) Spécial de Noël**
**2) Tel Quel**

**22h30 TELEJOURNAL**

---

**22h45 LE REGIONAL**
**Nouvelles, sports, météo**

---

**23h05 CINE CLUB**
**«Le crépuscule des dieux»**









## LES FILMS DE LA SEMAINE

**Samedi 20 décembre**
**23h05 CINEMA**

«Un condé», drame policier réalisé par Yves Boisset, avec Michel Bouquet, Gianni Garko et Bernard Fresson. Deux policiers surprennent un réglement de comptes où le chef de la pègre est exécuté. En pourchassant les agresseurs, le plus jeune est abattu par l'un d'eux. Son collègue se jure de venger son ami et, pour retrouver le meurtrier, n'hésite pas à employer des moyens illégaux. (FR.IT.70)

**Dimanche 21 décembre**
**23h05 CINE CLUB**

«Le crépuscule des dieux» drame historique réalisé par Luchino Visconti, avec Romy Schneider, Helmut Berger et Trevor Howard. Accédant au trône à dix-neuf ans, le roi Louis II de Bavière veut se montrer protecteur des arts et voue un véritable culte au compositeur Richard Wagner. Son idéalisme romantique, ses excentricités de moeurs et son irréalisme entraînent sa déchéance physique et la chutte de son royaume.

**Lundi 22 décembre**
**12h05 CINEMA**

«Par l'amour possédé»,

**20h30 TELE SELECTION**

«Le vent sur la maison»

**Mardi 23 décembre**
**12h05 CINEMA**

«Milliardaire pour un jour»

**14h30 CINEMA**

«Georges Braque ou le temps différent»

**23h45 CINEMA**

«Goodbye Columbus», drame psychologique réalisé par Larry Peerce, avec Richard Peerce, Ali MacGraw et Jack Klugman. Un jeune homme qui occupe un modeste emploi de bibliothécaire fait la connaissance de la jeune fille d'une riche parvenu. La mère de celle-ci voit d'un mauvais oeil ces fréquentations, sans savoir que l'idylle a dégénéré en liaison. (USA 69)

**Mercredi 24 décembre**
**12h05 CINEMA**

«Goodbye Mr. Chips»

**01h30 CINEMA**

«Jean Carignan»

**Jeudi 25 décembre**
**14h30 CINEMA**

«Le jouet»

**20h00 LES GRANDS FILMS**

«C'est ça l'amour»

**23h15 CINEMA**

«Le rock du méchant Loup», (RUSSE) comédie musicale.

**Vendredi 26 décembre**
**12h50 CINEMA**

«South Pacific»

**14h30 CINEMA**

«Le monde sans soleil»

**23h15 CINEMA**

«L'affrontement», drame psychologique réalisé par Herbert B. Leonard avec Robert Mitchum, Jan Michael Vincent et Brenda Vaccaro. Un jeune homme a été témoin alors qu'il était enfant du meurtre de sa mère par son père. Il apprend que celui-ci a été libéré sur parole après treize ans de prison. Il part à sa recherche et le retrouve travaillant comme mécanicien, menant une vie paisible partagée entre son travail et une femme charmante avec qui il entretient une liaison. Le jeune homme sera alors tiraillé entre son vieux ressentiment contre son père et la sympathie nouvelle qu'il sent naître pour lui. (USA. 71)

**TOUS LES FILMS A 12h05 CETTE SEMAINE SONT EN REMPLACEMENT DE MIDI PLUS ET DE FEMME D'AUJOURD'HUI POUR LA PERIODE DES FETES.**

**09h00 EN MOUVEMENT**
La condition physique au cours d'une grossesse. Anim.: Monique Tremblay. Part.: Lise.

**09h15 LES 100 TOURS DE CENTOUR**
Série d'émissions sur le français oral, destinée aux élèves de l'élémentaire II *Centour espionne*

**09h30 ANIMAGERIE**
La vie des animaux domestiques expliquée par Nimo (Jacques Piperni) et Anne (Johanne Garneau) Scripteurs Michèle Poirier, Suzanne Léveillée, Benoit Dagenais, Marie Baillargeon, Danièle Coutu, Lucie Bélisle et Louise Gamache Marionnettistes. Bernard Poisson, Hélène Falcon Voix Serge Turgeon, Jean-Pierre Chartrand, André Cartier, Claude Moler, Johanne Rodrigue, Suzanne Léveillée et Nicole Morin Réal Raymond Pesant *Le Pingouin* **(1re de 5).**

**09h45 YOU HOU**
Découverte des cinq incroyables modes de perception que sont les sens Avec André Cartier, Thérèse Petit et Pierre Curzi Textes Marie-France Hébert, Dominique de Pasquale, Ronald Prégeant, Jacqueline Barrette, Vanessa Solioz et Thérèse Petit Réal Guy Comeau *La Bouche*

**10h00 PASSE PARTOUT**
Anim Marie Eykel, Jacques L'Heureux et Claire Pimpare Prod ministère de l'Education du Québec *Vive le mais*

**10h30 MAGAZINE EXPRESS**
Anim Lise Massicotte Réal Marcel Lamy, CKTM Trois-Rivières *Le Tricot*, avec Solange Brien, styliste Veste de fantaisie en laine bouclée *Consommer intelligemment*, avec Madeleine Plamondon, dir du service d'aide au consommateur. Parmi l'éventail de produits d'entretien offerts sur le marché, comment choisir ce qui convient vraiment?

**11h00 AU FIL DE LA SEMAINE**
Benoit Marleau reçoit Claudette Taillefer Recettes. une farce aux épinards et des carrés aux canneberges.

**11h30 WOODY LE PIC**
Dessins animés *Délicieux pique-nique.*

**12h00 TELEJOURNAL**

**12h05 CINEMA**
**«Par l'amour possédé»**

**14h30 LE TEMPS DE JOUER**
Jeu-questionnaire où les concurrents sont les téléspectateurs eux-mêmes. Anim. Jacques Houde Collaboration Lucie Lord. Textes. Albert Brie Réal Yves Dumoulin

**15h00 LES ATELIERS**
De Trois-Rivières. Sculpture sous cuir Inv.: Marthe Forcier-Laroche Réal. André Houle. Réal.-coord : J Réal Gagné.

**15h30 ALBUM DE SOUVENIRS**
De Montréal Salut Liberté! **(dern. de 2)** Inv Laura Riga,

Roumaine Elle s'enfuit de la Roumanie en 1976, alors qu'elle faisait partie d'une troupe de théâtre pour enfants. Mme Riga est maintenant diplômée en droit et elle nous raconte qu'elle a repris le goût de la liberté Rech. et entr. Jean-Marie Ladouceur. Réal.· Jean Letarte

**16h00 BOBINO**

Avec Guy Sanche. Voix de Christine Lamer Textes· Michel Cailloux. Réal.: Thérèse Dubhé.

**16h30 ALBATOR**

*Le piège est sable.*

**17h00 QUELLE FAMILLE**

Téléroman écrit et interprété par Janette Bertrand et Jean Lajeunesse, avec Ghislaine Paradis, Robert Toupin, Isabelle Lajeunesse, Joanne Verne, Martin Lajeunesse et André Cartier. À l'approche des fêtes, Alain se sent encore plus seul en prison. Dans une lettre adressée à Nicole, il lui annonce qu'il ne reçoit jamais de visite et la prie de venir le voir Réal.. Aimé Forget

**17h30 SUR LA ROUTE DE L'AMITIE**

Aventures avec Nehemiah Persoff, Murray Westgate, Len Doncheff et Jonathan Wise. *Barnabas Bletcher.* Matt, Jenny, Kit et Cardston viennent au secours d'un vieil ami de Kit, un colporteur nommé Barnabas Bletcher, qui connaît quelques ennuis à la suite d'une partie de poker. Deux escrocs notoires veulent effectivement ruiner Bletcher et tuer son ours.

---

**18h00 CE SOIR**
**Nouvelles, sports, météo**

---

**19h00 LA FINE CUICINE D'HENRI BERNARD**

La fine cuisine adaptée par le chef Henri Bernard à la cuisine familiale· recettes, techniques de base, cuisson et équilibre des menus. Réal : Alex Page. Au menu. jambon en chaud-froid et pudding de la St-Sylvestre.

**'h30 LAUTREC 81**

Variétés. Promotion du disque et de ses vedettes. L'animateur, Donald Lautrec, nous présentera six invités par émission et le choix des chansons sera fait à partir de la production de nos maisons de disques, sans égard aux choix suggérés par les palmarès déjà existants. Réal.: Normand Mathon et Jacques Demers. Réal.-coord.. Maurice Dubois.

**20h00 DU TAC AU TAC**

Téléroman d'André Dubois. Avec Véronique Le Flaguais, Jean-Pierre Chartrand, Roger Lebel, Michel Forget, Normand Chouinard et Jo-Ann Quérel. *Race de monde.* Le personnel de l'agence Lemay se retrouve en bien mauvaise posture au cours d'un fougueux conflit entre le patron et une chanteuse internationale outragée. Réal.: Lise Chayer.

**20h30 TELE SELECTION**
**«Le vent sur la maison»**

**22h30 TELEJOURNAL**

**22h55 LE REGIONAL**
**Nouvelles, sports, météo**

**23h15 DOUBLE JEU**

**24h15 LA POUPEE SANGLANTE**

---

## MARDI 23 DECEMBRE

---

**09h00 EN MOUVEMENT**

Les effets de boissons alcooliques sur la santé. Anim.· Pierre Tessier. Part · Chantal

**09h15 LES 100 TOURS DE CENTOUR**

*Les Carottes bleues.*

**09h30 ANIMAGERIE**

*Le Pingouin.* **(2e de 5)**

**09h45 VIRGINIE**

Récits, contes, histoires, dessins animés. Avec André Cailloux, Louise Gamache et Danielle Schneider Texte: André Cailloux. Réal.: Raymond Pesant *La Crèche.*

**10h00 PASSE PARTOUT**

*Le Papier.*

**10h30 MAGAZINE EXPRESS**

*Assurances,* avec Jacques Roy, courtier d'assurances. Comment bien souscrire une police d'assurance? *Tradition québécoise,* avec Lorraine Boisvenue, écrivain. L'art de la couture tel qu'il était exercé au 18e siècle

**11h00 AU FIL DE LA SEMAINE**

Anim.: France Nadeau Inv Françoise Gaudet Smet Portrait de Françoise Gaudet Smet, une femme toujours à la recherche de la vérité.

**11h30 HEIDI**

Dessins animés Histoire d'une petite fille infirme qui vit à la montagne. *Un retour malencontreux.*

**12h00 TELEJOURNAL**

**12h05 CINEMA**
**«Milliardaire pour un jour»**

**14h30 CINEMA**
**«Georges Braque ou le temps différent»**

**16h00 BOBINO**

**16h30 DON QUICHOTTE**

Adaptation assez large du célèbre roman de Cervantes. Montés sur leurs tricycles, le grand chevalier et son écuyer Sancho parcourent les alentours de leur village pour y vivre les aventures les plus invraisemblables. Avec Robert Gravel, Normand Chouinard, Louise Portal, Pauline Lapointe, Normand Lévesque, Jean-Pierre Chartrand, Evelyne Régimbald, Ghislain Tremblay et Gaston Lepage. Texte: Raymond Plante Réal.: Pierre-Jean Cuillerier.

---

**17h00 CE SOIR**
**Nouvelles, sports, météo**

---

**17h30 LA SOIREE DU HOCKEY**
**Montréal à Québec**

**20h00 MOI AUSSI JE PARLE FRANCAIS**

*La Suisse.* Documentaire réalisé par Gilbert Bovay. La Suisse est un exemple parfait de la coexistence pacifique de plusieurs ethnies sur un même territoire national. Quatre langues y vivent harmonieusement· l'allemand, le français, l'italien et le romanche Un système fédératif qui protège les intérêts communs tout en permettant à chacun d'exprimer sa différence. Au-delà des cadres institutionnels, un sentiment collectif d'appartenance existe

**20h30 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY**

**21h30 AUX FRONTIERES DU CONNU**

**Le Cerveau. (6e de 8).** *Les Maladies du cerveau.* Si certaines maladies sont propres à l'enfant, d'autres se retrouvent seulement chez l'adulte Inv. Dr Gilles Lyon, un. Catholique de Louvain, Belgique, Dr André Barbeau, hôpital Hôtel-Dieu, Montréal. Réal · Jean Martinet Anim · Paul-Émile Tremblay

**22h00 JAMAIS DEUX SANS TOI**

**22h30 TELEJOURNAL**

**22h55 LE REGIONAL**
**Nouvelles sports, météo**

**23h15 RENCONTRES**

Inv : Philippe Ariès, spécialiste de la mort. Il nous a donné récemment une synthèse de ses recherches dans un ouvrage «l'Homme devant la mort». Ce livre nous révèle l'érudition de la culture immense de Philippe Ariès qui s'intéresse aussi bien à l'art, la psychologie, l'agriculture tropicale et la religion populaire. Int Marcel Brisebois. Réal.: Alain Grothé

**23h45 CINEMA**
**«Goodbye Columbus»**

**09h00 EN MOUVEMENT**
L'importance d'un régime alimentaire bien équilibré Anim.· Monique Tremblay. Part.: Lise.

**09h15 L'EVANGILE EN PAPIER**
La vie de Jésus illustrée à l'aide de personnages en papier. Textes Henriette Major. Auteur et manipulateur. Claude Lafortune Voix de Jacques Thisdale et Armand Labelle. Narrateur Gilles Dupuis Musique et synthétiseur Mario Bruneau Conseiller Jean-Guy Dubuc Réal Gérard Chapdelaine *La Naissance à Bethléem*

**09h30 ANIMAGERIE**
*Le Pingouin* **(3e de 5).**

**09h45 LES OUFS**
Quatre marionnettes, Pouf, Zouf, Gnouf et Etouffe, vivent dans un monde imaginaire Elles ont pour amis Lumino et Bibi-la Crème qui, au moyen d'un petit écran, les initient à tout ce qu'un enfant doit apprendre dans la vie Avec Claudette Delorimier, Louise Matteau Suzanne Léveillée et Bondfield Marcoux Texte Marie Baillargeon et Michelle Poirier Anim Marie Eykel et Raymond Cloutier Réal Raymond Pesant. *Caparade*

**10h00 PASSE PARTOUT**
*Le Vent*

**10h30 MAGAZINE EXPRESS**
*Bricolage*, avec Luce Plante Pour les fêtes, une couronne tressee avec du tissu *À votre santé*, avec Louise Lambert-Lagacé. Recette pain pizza fait de légumineuses

**11h00 AU FIL DF LA SEMAINE**
Anim Guy Joussemet Inv Rolande Desbois Au menu mignon de porc au coulis de figues

**11h30 LE NOEL DE MIGUELITO**

**12h00 TELEJOURNAL**

**12h50 CINEMA**
**«Goodbye Mr. Chips»**

**14h30 LE TEMPS DE VIVRE**
Groupe de Lac au Saumon Entr ALice Gasse qui fut la première électricienne au Québec et Adéodat Gasse, qui lui, nous parle de sa carrière de comédien amateur Au violon, Alphonse Caron et Armand Gallant A l'harmonica, Patrice Richard Également, la chronique *le Point de mire*, avec Paul Boutet Anim Joel LeBigot Rech et int Monique Lalande, Lucie Lépine et Claude Lafortune Mus Davis Joachim, Guy Parent et Herbert Ruff Réal Gilles Derome et André Groulx

**16h00 BOBINO**

**16h30 PLACE DU FONDATEUR**
Dans une ville, située dans un pays non défini, vivent cinq personnages qui ont la réputation de trouver une solution à tous les problèmes imaginables Texte. Pierre Guénette Musique Marie Bernard Réal Claude Poulin Avec Yvon Bouchard, Gaétan Labrèche, Anne-Marie Provencher, Jacques Galipeau, Jérémie Boudreault, Louise Laparé et Gaston Lepage. *L'Attraction municipale* La ville a décidé de faire du Fondateur une attraction municipale.

**17h00 LES CIRQUES DU MONDE**

---

**18h00 CE SOIR**
**Nouvelles, sports, météo**

---

**18h30 A COMMUNIQUER**

**19h00 LE REVEILLON CHEZ LABOUCANE**

**20h00 LE PERE NOEL**

**20h30 LE TEMPS D'UNE PAIX**
Téléroman de Pierre Gauvreau Avec Roger Garand, Nicole Leblanc, Monique Aubry, Daniel Gadouas, Jacques L'Heureux, Denys Paris, Pierre Dufresne, Jean-René Ouellet, Katerine Mousseau et Sylvie Gosselin On apprend qu'un flirt a déjà existé entre le séminariste Olivier et Alexandrine. Rose-Anna rencontre Joseph-Arthur en allant cueillir des framboises Ensemble, ils s'enfoncent dans le bois Mais leur entretien sera bientôt troublé car des bruits produits près d'eux semblent dénoter une autre présence Réal Yvon Trudel

**21h00 LES 36 CORDES**
Jeu-questionnaire animé par Jacques Beaulieu Réal Martin Gaudreau Inv Gilles Latulippe

**21h30 BIZARRE, BIZARRE**
Série britannique (Roald Dahl's Tales of the Unexpected) Avec Wendy Hiller, Joseph Cotten et Phil Brown *De la musique pour les chats*. Un chat qui s'est introduit dans une résidence se révèle aux yeux de la propriétaire comme étant la réincarnation de Franz Lizst. Réal John Rosenberg

**22h00 TERRE HUMAINE**

**22h30 TELEJOURNAL**

**22h55 A COMMUNIQUER**

**24h00 LA MESSE DE MINUIT**

**01h30 CINEMA**
**«Jean Carignan»**

---

**JEUDI 25 DECEMBRE**

---

**09h00 EN MOUVEMENT**
Relaxation, activité physique et santé mentale Anim. Pierre Tessier Part Chantal

**09h15 LES 100 TOURS DE CENTOUR**
*Picot somnambule.*

**09h30 ANIMAGERIE**
*Le Pingouin* **(4e de 5)**

**09h45 TAM TAM**

**10h00 MESSE DE NOEL**

**11h30 WICKIE**
Dessins animés réalisés par Alois Schart et Josef Golen *Le Château.* **(1re de 2).**

**12h00 NOEL SUR LA VILLE**

**12h05 CINEMA**
**«Mon oncle»**

**14h30 CINEMA**
**«Le jouet»**

**16h00 BOBINO**

**17h00 LES PIERRAFEU**
*Aux courses* Fred et Arthur gagnent aux courses. Avec les gains, ils vont acheter une salle de billard

**17h30 DU NEUF AU ZOO**
La série, de style magazine, nous montre ce qui se passe dans les zoos du monde et que le visiteur ne peut voir comme la naissance d'un éléphanteau, les soins vétérinaires, etc L'animateur est d'un grand comique c'est un chimpanzé

---

**18h00 CE SOIR**
**Nouvelles, sports, météc**

---

**19h00 JAMAIS DEUX SANS TOI**
Téléroman de Guy Fournier Avec Angèle Coutu, Jean Besré, Marcelle Pallascio, Laurent Imbeault et Alexandre Guité. *Rosemarie*. Se retrouvant seuls pour le week-end, Francine et Rémi envisagent un samedi bien tranquille, à ne rien faire Réal Rolland Guay

**19h30 BOOGIE WOOGIE 47**
**BOOGIE-WOOGIE '47**
Téléroman de Claude Jasmin Avec Joanne Verne, Raymonde Gagnier, Marc Labrèche, Henri Chassé, Reynald Robinson, Roger Garand, Louise Rémy, Yvan Canuel et Renée Girard *La Colère des doux*. L'épisode de ce soir fait débuter un portrait débraillé, celui d'un maraîcher typique de la région, le père Ubald. C'est aussi le père de Roger, le jeune livreur de glace de Pointe-Calumet L'agaçante Micheline Caron, la blonde sauvage et infidèle, avec une grave inconscience, se mêle d'ensorceler ce jeune «habitant» au coeur pourtant d'or! Réal.: Louis Bédard.

**20h00 LES GRANDS FILMS**
**«C'est ça l'amour»**

**22h00 LE TRAVAIL A LA CHAINE**
Inv. Ambroise Lafortune, Christine Lamer, Guy Auger et Clairette Anim Yoland Guérard et Denis Bergeron Réal.· André Morin.

**22h30 TELEJOURNAL**

---

**22h45 LE REGIONAL**
**Nouvelles, sports, météo**

---

**23h15 CINEMA**
**«Le rock du méchant Loup»**

**09h00 EN MOUVEMENT**
L'apparence physique: un problème bien individuel. Anim.: Monique Tremblay. Part.. Lise.

**09h15 LES 100 TOURS DE CENTOUR**
*Je suis né.*

**09h30 ANIMAGERIE**
*Le Pingouin* **(dern. de 5).**

**09h45 MON AMI GUIGNOL**
*Le Message inattendu.* **(début)**

**10h00 PASSE PARTOUT**

**10h30 MAGAZINE EXPRESS**
*Mode,* avec Michèle Lépine Dubois, professeur d'histoire du costume Historique du costume relatant son évolution et sa tendance depuis l'époque médiévale jusqu'à nos jours Il sera également question des fermes d'hébergement, avec Germain Lafrenière, directeur de la Fédération des Agricotours du Québec

**11h00 IL ETAIT UNE FOIS L'HOMME**
Dessins animés réalisés par Albert Barillé L'histoire de l'homme, des origines de la vie jusqu'à nos jours *Le Quattrocento*

**11h30 LE NOEL DE MARIE ROSE**

**12h00 TELEJOURNAL**

**12h50 CINEMA**
**«South Pacific»**

**14h30 CINEMA**
**«Le monde sans soleil»**

**16h00 BOBINO**

**16h30 DANS CE PAYS**

**17h00 LES HISTOIRES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI**
*Maman attend un bebe.* Fiction américaine. En gardant son petit frère Alex, le petit Peter se remémore le grand bouleversement qu'ont été pour lui les préparatifs de la venue au monde d'Alex

---

**18h00 CE SOIR**
**Nouvelles, sports, météo**

---

**19h00 GENIES EN HERBE**

---

**19h30 A CONTREPOIDS**
**Jeu questionnaire réalisé par Denis Lord à Vancouver, Win- Edmonton. Aminateur: Nor- nipeg et Edmonton. Animateur : Normand Bélanger**

---

**20h00 LE MONDE DE MARCEL DUBE**
*Virginie* **(dernière de 4).** Avec Denise Pelletier, Jean Duceppe, François Rozet, Pierre Boucher et Marjolaine Hébert Virginie et son pere acceptent d'aller travailler pour la succursale de Pigeon et Boisvert, à Quebec. Charles et Virginie, renonçant à leur amour, passent une dernière soirée ensemble. Réal.: Louis-Georges Carrier

**20h30 HORS SERIE**
**Histoire du chevalier des Grieux et de Manon Lescaut. (1ère de 6)** Drame sentimental réalisé par Jean Delannoy, d'après le roman de l'abbé Prévost. Avec Fanny Cottencon, Frank David et André Reybaz Le jeune chevalier Des Grieux fait la connaissance de la jolie Manon Lescaut dans la cour d'une auberge à Amiens C'est le coup de foudre. Les deux jeunes gens décident de fuir ensemble à Paris Si Manon aime passionnément son amant, elle a aussi une grande peur de la misère et elle succombe aux avances d'un vieil homme fortuné Désespéré par la duplicité de Manon, le chevalier Des Grieux entre au séminaire

**21h30 REVUE DE FIN D'ANNEE**

**22h30 TELEJOURNAL**

---

**22h55 LE REGIONAL**
**Nouvelles, sports, météo**

---

**23h15 CINEMA**
**«L'affrontement»**

# DEFINITION D'UN REPORTER:

**Une voix radiophonique, un sourire large et serein. C'est celui que l'on retrouve à 5 heures du matin... qui se lève au son strident de son cadran ...enfile sa culotte et pédale le "high level bridge" jusqu'à la 85e Rue.**




# AME DEVOUEE ME DIREZ VOUS!!!

**Le télex a digéré les manchettes de la nuit. Il se charge d'organiser et effectuer les reportages des événements sur la scène nationale, les intérêts parlementaires et les nouvelles locales. Il enchaine avec les autres rédacteurs et réalisateurs, le bulletin quotidien.**

**Son dossier exprimé d'une façon juste et équilibré, le micro à la main, REMI MARTIN, la Voix Française de CHFA... exécute son reportage.**

une émission de Radio-Canada




# Témoin de l'histoire passée et du travail présent

## RÉALISATION:

- Réalisateur-coordonnateur: Maurice Arpin
- Réalisateurs:
  Maurice Arpin *(Manitoba et Saskatchewan)*
  Peter Ingles *(Alberta)*
  René Myrand *(Colombie-Britannique)*

## DIFFUSION:

- CBWFT *(Winnipeg)* CBKFT *(Régina)* CBXFT *(Edmonton)* le jeudi à 19h00
- CBUFT *(Vancouver)* le jeudi à 22h30

SUPPLÉMENT AU: FRANCO de l'Alberta, le vendredi 9 janvier 1981; à l'EAU VIVE de la Saskatchewan, le mercredi 7 janvier 1981; à LA LIBERTÉ du Manitoba, le vendredi 2 janvier 1981.




**1** *le jeudi 8 janvier*
**"UN DIPLOMATE"**

Premier Canadien Français de l'Ouest à recevoir la bourse "Rhodes" pour étudier à Oxford, M. Hector Allard du Manitoba évoque ses souvenirs d'Ambassadeur au Mexique, à Cuba et à Haïti ainsi que dans de nombreux autres pays où il a exercé sa carrière diplomatique.

**2** *le jeudi 15 janvier*
**"EUGÈNE BRETON - LUTHIER"**

Mélomane dans l'âme, Eugène Breton est luthier et violoniste à Montmartre, en Sask. Il peut, dans la même mesure, passer du classique à la musique folk. Ses violons, dont la qualité sonore se compare à celle d'un Stradivarius, sont exportés dans le monde entier. Un homme modeste, de réputation internationale.

**3** *le jeudi 22 janvier*
**"UN MOINE À L'ENVERS, UN CLOWN À L'ENDROIT"**

Pour André Breton, de Vancouver, répandre la foi c'est donner la communion des Saints. Lui qui aurait pu être moine dans un cloître est devenu clown dans les rues. Son enfance passée dans 22 foyers nourriciers l'a prédisposé à accorder à la tendresse et à la joie un sens si profond.

**4** *le jeudi 29 janvier*
**"ARTISTE VERRIER PAR ATAVISME"**

C'est à Prince Albert, en Sask., qu'Hervé Vallée, prêtre enseignant, consacre ses loisirs à tailler le verre pour en faire des objets de décoration. Après avoir abordé plusieurs disciplines artisanales, il s'est perfectionné dans cet art délicat qu'il maîtrise avec une précision et une minutie reconnues.

**5** *le jeudi 5 février*
**"À BORD DU TRANSCONTINENTAL"**

Embarquez à Edmonton puis laissez-vous éblouir par le cadre majestueux des Rocheuses, par les sommets enneigés au pied desquels se nichent de vertes vallées. Confortablement installés, laissez un ingénieur et un conducteur vous raconter leur vie et leur travail dans le train.

**6** *le 12 février*
**"UNE DÉTERMINATION ENRACINÉE"**

Honoré en 1980 de l'ordre de "La Pleiade" pour les services rendus à la francophonie, André Piolat, directeur-fondateur de l'hebdomadaire "Le Soleil de la Colombie" raconte comment, avec quelle opiniâtreté et quelle ferveur, il est devenu un ardent défenseur du "fait Français" en Colombie Britannique.

**7** *le jeudi 19 février*
**"INVITATION AU TÉLÉRELAIS DU FESTIVAL DU VOYAGEUR"**

Pour les téléspectateurs du Manitoba et de la Saskatchewan.

**"PROFIL DU TRAPPEUR LOUIS PERRON"**

Pour les téléspectateurs de l'Alberta et de la Colombie-Britannique.
Personnage savoureux qui, à sa manière, a vécu la rude existence des pionniers du Manitoba, Louis Perron évoque sa vie de trappeur au début du siècle.

**8** *le jeudi 26 février*
**"UNE VIE BIEN REMPLIE ET UNE VIE AUTONOME"**

a) Maurice Ethier a dû, à cause des pesticides, louer sa terre à Hoey près de Prince Albert, Sask. Pour s'occuper, il taille des pierres fines, fabrique des cabochons ou part à la recherche de sources d'eau selon une méthode bien personnelle.
b) Française d'origine polonaise, Francine Muyard avait 4 ans quand en 1898 elle arriva en Saskatchewan. Aujourd'hui âgée de 86 ans, elle vit seule et entièrement indépendante dans sa petite maison de Cudworth. Sa joie de vivre et son dynamisme suscitent l'admiration.

**9** *le jeudi 5 mars*
**"LA VOIX FRANÇAISE DE L'ALBERTA ET DES ROCHEUSES"**

À Edmonton, la radio française CHFA a 22 ans. Les artisans d'hier racontent les luttes menées pour son installation, en évoquent les débuts et les joies des premières diffusions. Les artisans d'aujourd'hui soulignent les progrès réalisés et parlent de l'avenir de ce médium qui atteint de nombreux Franco-Albertains.

**10** *le jeudi 12 mars*
**"UN TÉNOR WAGNÉRIEN"**

Premier ténor de l'English National Opera de Grande Bretagne, Émile Belcourt revient souvent dans son village natal, La Flèche, en Saskatchewan, pour y prendre un bain de jouvence. Croqué sur le vif lors d'un concert donné en la Cathédrale de Gravelbourg, il exalte les délices du bonheur terrestre et de la joie ineffable du renoncement.

**11** *le jeudi 19 mars*
**"DU FRASER AU NIL"**

Liliane Karnouk, d'origine égyptienne, exprime à travers les vestiges du passé et les réalités du présent, la permanence de la grandeur et de la servitude de son peuple. Solidaire des opprimés, elle a trouvé dans la culture amérindienne de la côte ouest, une jonction spirituelle avec les nomades du désert, donnant ainsi à sa peinture une perspective universelle.

**12** *le jeudi 26 mars*
**SPÉCIAL DERNIÈRE"**

Une émission qui, tout en reflétant l'histoire passée et le travail présent, mettra la touche finale à cette saison de Phare Ouest.

NOTE: le jeudi 9 avril à 19h00

Les téléspectateurs du Manitoba et de la Saskatchewan pourront revoir l'émission intitulée "Un Visionnaire", consacrée à l'architecte manitobain Robert Boucher et dont la diffusion, le 20 novembre dernier, avait été perturbée par des difficultés de son.